

Canon

SPEEDLITE EL-10



Расширенное руководство
пользователя

R

Содержание

Введение.	4
Дополнительная информация.	5
Совместимые принадлежности.	6
Инструкция по эксплуатации.	7
Об этом руководстве.	8
Указания по технике безопасности.	10
Наименования частей.	12
Начало работы и основные операции.	22
Установка элементов питания.	23
Установка и снятие вспышки Speedlite.	26
Включение питания.	28
Полностью автоматическая фотосъемка со вспышкой.	33
Автовспышка E-TTL II / E-TTL по режиму съемки.	35
Расширенные приемы съемки со вспышкой.	42
Компенсация экспозиции вспышки.	43
Фиксация экспозиции вспышки.	45
Высокоскоростная синхронизация.	47
Синхронизация по второй шторке.	49
Съемка в отраженном свете.	51
Установка угла освечивания.	57
Ручной режим вспышки.	61
Моделирующая вспышка.	69
Цветной фильтр.	70
Сброс настроек вспышки Speedlite.	72
Настройка функций вспышки на камере.	74
Управление вспышкой через меню камеры.	75
Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением.	82
Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением.	83
Настройки беспроводной связи.	89
Автовспышка с одним приемником.	101

Автовспышка с двумя группами приемников.	110
Автовспышка с тремя группами приемников.	114
Фотосъемка с несколькими беспроводными вспышками с установленным соотношением вспышек.	119
Съемка в режимах группы вспышек.	123
Включение тестовой вспышки / моделирующей вспышки с приемника.	128
Дистанционный спуск с приемников.	130
Связанная съемка.	132
Пользовательская настройка Speedlite.	138
Настройка пользовательских и персональных функций.	139
Пользовательская настройка с использованием пользовательских функций	146
Пользовательская настройка с использованием персональных функций.	150
Пользовательские режимы вспышки.	152
Справка.	161
Ограничение частоты срабатывания вспышки вследствие перегрева.	162
Руководство по поиску и устранению неисправностей.	165
Технические характеристики.	170
Аксессуары.	179

Введение

Canon EL-10 — внешняя вспышка Speedlite, специально предназначенная для камер EOS с многофункциональным разъемом и совместимая с системами автовспышки E-TTL II / E-TTL. При обычной фотосъемке со вспышкой ее можно использовать в качестве вспышки, устанавливаемой на камеру с использованием многофункционального разъема, а при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением — в качестве передатчика или приемника.

Прочтите перед использованием

Во избежание проблем со съемкой и несчастных случаев сначала прочтите [Указания по технике безопасности](#). Кроме того, внимательно прочтите данное Расширенное руководство пользователя, чтобы обеспечить правильное использование.

Прочтите вместе с инструкцией по эксплуатации камеры

Перед использованием прочтите данное руководство и Расширенное руководство пользователя к камере, чтобы ознакомиться с операциями и обеспечить правильное использование.

* Пояснения в данном руководстве касаются использования с камерой EOS Digital.

Меры предосторожности при непрерывном срабатывании вспышки

Вспышки будут многократно срабатывать при серийной съемке со вспышкой или при использовании таких функций, как стробоскопическая или моделирующая вспышка. Некоторые люди могут испытывать судороги или аналогичные симптомы из-за чрезмерной стимуляции зрения, вызванной непрерывным срабатыванием вспышки (включая свет, отраженный от ярко окрашенных стен или других поверхностей). Если вы или другие люди испытывают эти симптомы, немедленно остановите срабатывания вспышек.

- [Дополнительная информация](#)
- [Совместимые принадлежности](#)
- [Инструкция по эксплуатации](#)
- [Об этом руководстве](#)
- [Указания по технике безопасности](#)
- [Наименования частей](#)

Дополнительная информация

Посетите следующий веб-сайт для получения дополнительной информации о вспышке Speedlite.

- <https://cam.start.canon/H001/>



Совместимые принадлежности

Посетите следующий веб-сайт для получения информации о новейших совместимых камерах и принадлежностях.

- <https://cam.start.canon/H002/>



Инструкция по эксплуатации



Прилагаемая инструкция по эксплуатации содержит основные указания по фотосъемке со вспышкой.

- **Расширенное руководство пользователя**

Полные инструкции приведены в Расширенном руководстве пользователя. Для получения последней версии Расширенного руководства пользователя см. следующий веб-сайт.

<https://cam.start.canon/A009/>








Об этом руководстве






 [Значки, используемые в данном руководстве](#)

 [Основные предположения](#)

Значки, используемые в данном руководстве

	Обозначает диск выбора.
	Обозначает курсорные кнопки  .
	Указывает кнопку Выбор/Установка.
	Указывает приблизительную продолжительность (прибл. 12 или 16 с) операции для нажатой кнопки в зависимости от момента отпускания кнопки.

- Для кнопок или положений настроек в руководстве используются те же значки или элементы отображения, что и на вспышке Speedlite.

	Ссылки на страницы со смежными темами.
	Предупреждение для предотвращения проблем со съемкой.
	Дополнительная информация.
	☆ справа от заголовков страниц указывает функции, доступные только для камеры в режимах творческой зоны (Fv , P , Tv , Av , B) или M .
	Советы по поиску и устранению неисправностей.

Основные предположения

- Указания относятся к вспышке Speedlite и камере с включенным питанием (🔋).
- Значки, используемые в тексте для кнопок, дисков и обозначений, соответствуют значкам на вспышке Speedlite и камере.
- Указания по выбору опций при настройке функций в основном основаны на использовании диска < ⌚ > для выбора. Опции, кроме того, можно выбирать с помощью курсорных кнопок < ⬆ > (кнопка < 📷 > < **MODE** > < ⬇ > < 📷 >).
- Выход из настройки функции осуществляется нажатием кнопки < ⏪ >.
- Для пользовательских/персональных функций вспышки Speedlite, а также пользовательских/персональных функций камеры предполагаются настройки по умолчанию.
- Численные значения измеряются в соответствии со стандартами тестирования компании Canon с использованием четырех щелочных батарей типа AA/LR6.

Указания по технике безопасности

Обязательно прочитайте эти указания в целях безопасной работы с изделием. Следуйте этим указаниям во избежание травмирования или причинения иного ущерба пользователю изделия или окружающим.



ВНИМАНИЕ!:

Указывает на возможность серьезной травмы, вплоть до смертельного исхода.

- Держите изделие в местах, недоступных для маленьких детей. При проглатывании крышка представляет опасность. В случае проглатывания немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Используйте только те источники питания, которые указаны в данной Инструкции по эксплуатации как предназначенные для этого изделия.
- Не разбирайте изделие и не вносите изменений в его конструкцию.
- Не подвергайте изделие сильным ударам или вибрации.
- Не прикасайтесь к каким-либо оголенным внутренним компонентам.
- Прекращайте эксплуатацию изделия при возникновении необычных ситуаций, например при появлении дыма или непривычного запаха.
- Запрещается чистить изделие органическими растворителями, такими как спирт, бензин или разбавитель для краски.
- Не допускайте попадания влаги на изделие. Не вводите внутрь изделия посторонние предметы или жидкости.
- Не используйте изделие в возможном присутствии горючих газов.

В противном случае существует опасность поражения электрическим током, взрыва или пожара.

- При использовании элементов питания, имеющих в продаже, или аккумуляторов, входящих в комплект, соблюдайте следующие указания.
 - Используйте элементы питания/аккумуляторы только с тем изделием, для которого они предназначены.
 - Не нагревайте элементы питания/аккумуляторы и не подвергайте их воздействию огня.
 - Не производите зарядку элементов питания/аккумуляторов с помощью не предназначенных для этого зарядных устройств.
 - Не допускайте загрязнения клемм и их соприкосновения с булавками или другими металлическими предметами.
 - Не используйте протекающие элементы питания/аккумуляторы.
 - Утилизируя элементы питания/аккумуляторы, изолируйте их клеммы с помощью ленты или другими средствами.

В противном случае существует опасность поражения электрическим током, взрыва или пожара.

Если жидкость, вытекшая из элемента питания/аккумулятора, попала на кожу или одежду, тщательно промойте пораженное место проточной водой. В случае попадания в глаза тщательно промойте их большим количеством чистой проточной воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

- Во время эксплуатации не допускайте длительного соприкосновения изделия с одним и тем же участком кожи.

Это может привести к низкотемпературным контактными ожогам, в том числе к покраснению кожи и образованию волдырей, даже если изделие не кажется горячим.

- Следуйте любым указаниям, предписывающим выключать изделие там, где его эксплуатация запрещена.

В противном случае возможны неполадки в работе прочего оборудования, вызванные действием электромагнитных волн, и даже несчастные случаи.



ОСТОРОЖНО:

Следуйте указаниям, приведенным в предостережениях ниже. В противном случае можно получить травму или повредить имущество.

- Не допускайте срабатывания вспышки в непосредственной близости от глаз.

Это может вызвать травму глаз.

- Срабатывание вспышки сопряжено с сильным повышением температуры. При съемке не приближайте пальцы и другие части тела, а также любые предметы к вспышке.

В противном случае возможны ожоги или неполадки в работе вспышки.

- Не оставляйте изделие в местах, подверженных воздействию крайне высокой или низкой температуры.

Изделие может сильно нагреться или охладиться, так что прикосновение к нему станет причиной ожогов или травм.

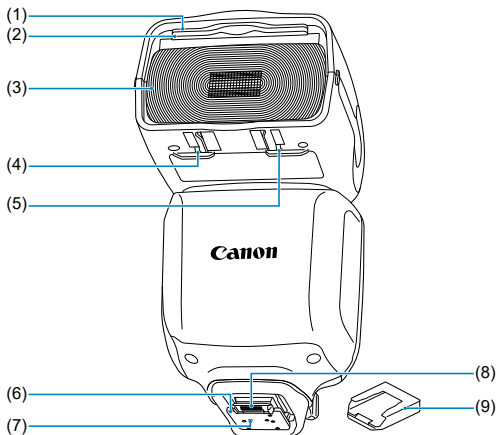
- Не прикасайтесь к каким-либо компонентам внутри изделия.

Это может привести к травме.

Наименования частей

ЖК-дисплей

Принадлежности, входящие в комплект поставки



(1) Панель для создания бликов (показана в сложенном состоянии)

(2) Широкоугольная панель (показана в сложенном состоянии)

(3) Головка вспышки (светоизлучающее устройство)

(4) Датчик рассеивателя

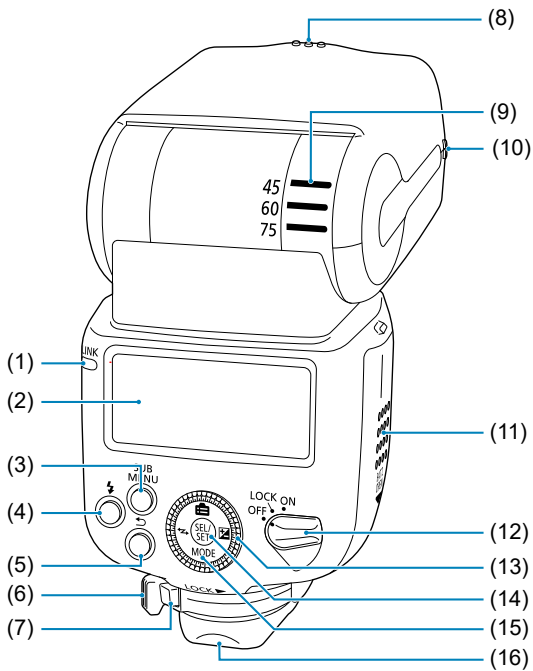
(5) Датчик цветного фильтра










(6) Установочная пята

(7) Фиксирующий штифт установочной пята

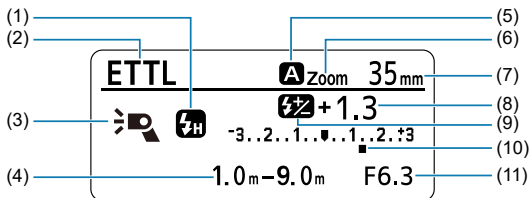
(8) Контакты














(9) Крышка установочной пята



-
- (1) < **LINK** > Индикатор подтверждения радиуправления
-
- (2) ЖК-дисплей
-
- (3) <  > Кнопка подменю
-
- (4) <  > Лампа готовности вспышки / кнопка тестовой вспышки
-
- (5) <  > Кнопка назад
-
- (6) Рычаг фиксации установочной пяты
-
- (7) Кнопка фиксатора
-
- (8) Крепление цветного фильтра
-
- (9) Шкала угла наклона
-
- (10) Крепление рассеивателя
-
- (11) Крышка отсека аккумулятора
-
- (12) Переключатель питания
< **ON** > Питание включено
< **LOCK** > Блокировка кнопок / диска (питание включено)
< **OFF** > Питание выключено
-
- (13) <  > Диск выбора
-
- (14) <  > Кнопка Выбор/Установка
-
- (15) <  > Курсорные кнопки
<  > Меню прямого вызова
< **MODE** > Режим вспышки
<  > Настройка беспроводной / связанной съемки
<  > Настройка компенсации экспозиции вспышки / мощности вспышки
-
- (16) Пыле- и водонепроницаемый адаптер
-

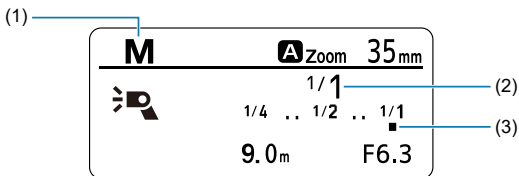
Автовспышка E-TTL II / E-TTL



- (1) <  > Синхронизация по первой шторке (Обычная съемка)
 <  > Синхронизация по второй шторке
 <  > Высокоскоростная синхронизация вспышки
-
- (2) < **ETTL** > Автовспышка E-TTL II / E-TTL
 < **C1** > / < **C2** > / < **C3** > Пользовательский режим вспышки*¹
-
- (3) <  > Стандартное
 <  > Приоритет ведущего числа
 <  > Равномерное распределение
 <  > Съемка в отраженном свете
 <  > Установлен рассеиватель
 <  > Установлен цветной фильтр
 <  > Перегрев (ограничение частоты срабатывания вспышки)
-
- (4) Эффективная дальность действия вспышки / Расстояние до объекта съемки
 < **m** > Значение в метрах
 < **ft** > Значение в футах
-
- (5) < **CHARGE** > Индикатор зарядки
 < **A** > Автоматический
 < **M** > Ручной
-
- (6) < **Zoom** > Индикатор трасфокатора
 <  **WP** > Предупреждение о рассеивателе + съемке в отраженном свете
 <  **WIDE** > Предупреждение о выходе за пределы угла освечивания
-
- (7) Угол освечивания (фокальное расстояние)
-
- (8) Уровень компенсации экспозиции вспышки
-
- (9) <  > Компенсация экспозиции вспышки
-
- (10) Величина экспозиции вспышки
-
- (11) < **F** > Диафрагма

* 1: Режим вспышки указывается после индикатора текущего пользовательского режима вспышки.

Ручной режим вспышки (🔗)



(1) <M> Ручной режим вспышки

<C1> / <C2> / <C3> Пользовательский режим вспышки*1

(2) Мощность вспышки в ручном режиме

(3) Уровень вспышки в ручном режиме

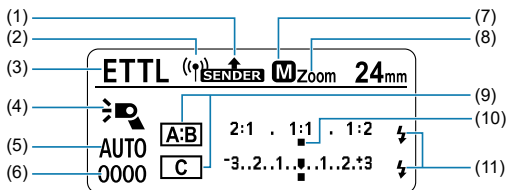
* 1: Режим вспышки указывается после индикатора текущего пользовательского режима вспышки.

Примечание

- Это только примеры индикации. Фактическая индикация содержит только текущие настройки.
- ЖК-дисплей подсвечивается при нажатии кнопки или повороте диска (🔗).

Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением (📷)

● Передающее устройство



- (1) < **SENDER** > Настроено в качестве передатчика
< **SUB SENDER** > Настроено в качестве дополнительного передатчика

- (2) < (📷) > Беспроводное радиоуправление

- (3) Режим вспышки
< **E-TTL** > Автовспышка E-TTL II / E-TTL
< **M** > Ручной режим вспышки
< **Gr** > Срабатывание группы вспышек
< **C1** > / < **C2** > / < **C3** > Пользовательский режим вспышки*1

- (4) < 📷 > Срабатывание вспышки-передатчика ВКЛЮЧЕНО
< 📷 > Срабатывание вспышки-передатчика ВЫКЛЮЧЕНО

- (5) < **Ch** > Канал передачи
< **AUTO** > Автоматическая установка канала передачи

- (6) Идентификатор беспроводной радиосвязи

- (7) < **CHARGE** > Индикатор зарядки передающего / приемного устройства

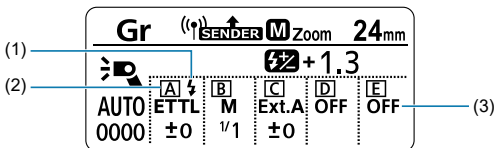
- (8) < **TV** > Предупреждение о выдержке синхронизации

- (9) Управление группами вспышек

- (10) Соотношение мощностей вспышек

- (11) < ⚡ > Приемник полностью заряжен

* 1: Режим вспышки указывается после индикатора текущего пользовательского режима вспышки.



(1) < > Приемник полностью заряжен

(2) Управление группами вспышек

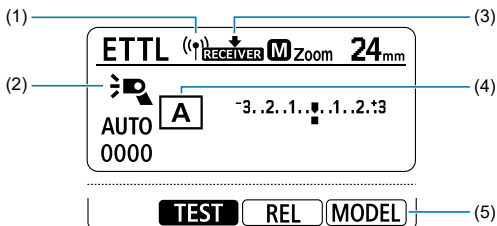
(3) Режим срабатывания группы вспышек*¹

* 1: < **Gr** > Только для срабатывание группы вспышек

Примечание

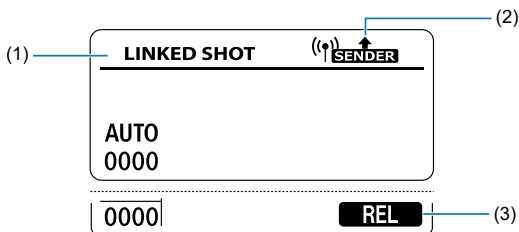
- < **CHARGE** > больше не отображается после полной зарядки передатчиков и приемников при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением.
- < **ETTL** >, < **M** >, < **Ext.A** > и < **OFF** > доступны в качестве режимов вспышки для срабатывания группы вспышек < **Gr** >.

● Приемное устройство



-
- (1) < (⌘) > Беспроводное радиоуправление
-
- (2) < 📡 > Приемное устройство
-
- (3) < RECEIVER > Настроено в качестве приемника
-
- (4) Группа вспышек
-
- (5) < TEST > Тестовая вспышка
< REL > Дистанционный спуск
< MODEL > Моделирующая вспышка
-

Радиоуправление: связанная съемка (🔗)



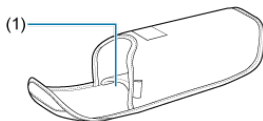
(1) < **LINKED SHOT** > Связанная съемка
< **C1** > / < **C2** > / < **C3** > Пользовательский режим вспышки*¹

(2) < **SENDER** > Настроено в качестве передатчика
< **RECEIVER** > Настроено в качестве приемника

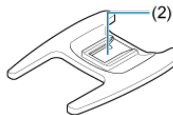
(3) < **REL** > Спуск*²

* 1: Режим вспышки указывается после индикатора текущего пользовательского режима вспышки.

* 2: < **SENDER** > Только при настройке в качестве передатчика.



Футляр для вспышки Speedlite
(1) Отсек хранения мини-подставки



Мини-подставка
(2) Крепежная деталь

Начало работы и основные операции

В этой главе рассмотрены подготовка к съемке со вспышкой и основные операции съемки со вспышкой.

Осторожно!

Меры предосторожности при непрерывном срабатывании вспышки

- Чтобы избежать износа или повреждения головок вспышек из-за перегрева, не используйте вспышку с полной мощностью непрерывной серией более 32 раз. После непрерывного срабатывания вспышки на полной мощности указанное количество раз прекратите использование вспышки Speedlite как минимум на 35 минут.
- После срабатывания вспышки с полной мощностью непрерывной серией указанное количество раз дальнейшее использование вспышки с короткими интервалами может привести к срабатыванию функция защиты, ограничивающей работу вспышки. Если работа вспышки ограничена уровнем 1, интервал срабатывания автоматически устанавливается равным примерно 10 с. В этом случае прекратите использование вспышки Speedlite по крайней мере на 35 минут.
- Более подробная информация приведена в разделе [Ограничение частоты срабатывания вспышки вследствие перегрева](#).

- [Установка элементов питания](#)
- [Установка и снятие вспышки Speedlite](#)
- [Включение питания](#)
- [Полностью автоматическая фотосъемка со вспышкой](#)
- [Автовспышка E-TTL II / E-TTL по режиму съемки](#)

Установка элементов питания

Питание устройства осуществляется от четырех элементов питания типа AA/R6. Можно использовать щелочные батареи типа AA/LR6 или никель-металлгидридные батареи типа AA/HR6.

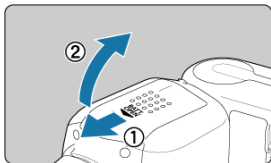
Осторожно!

- **Не используйте литиевые батареи типа AA/R6.**

В редких случаях при использовании некоторых литиевых батарей типа AA/R6 они могут сильно нагреваться. В целях вашей собственной безопасности избегайте использования литиевых батарей типа AA/R6.

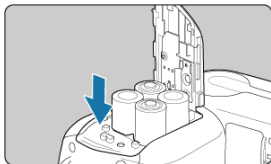
- Поскольку форма контактов нещелочных батарей типа AA/R6 не стандартизирована, в зависимости от типа батареи может иметь место плохой контакт.

1. Откройте крышку.



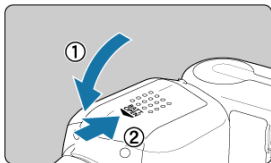
- Сдвиньте крышку отсека аккумулятора вниз, чтобы открыть ее.

2. Установите элементы питания.



- Установите элементы питания, как показано, в соответствии с маркировками «+» и «-».

3. Закройте крышку.



- Выполните шаг 1 в обратном порядке, закройте крышку отсека аккумулятора и сдвиньте ее вверх.

Интервал срабатывания и количество вспышек

Только EL-10

Интервал срабатывания		Количество срабатываний вспышки
Быстрая вспышка	Обычная вспышка	
Прибл. 0,1-2,2 с	Прибл. 0,1-2,5 с	Прибл. 210-1 400 раз

* Функция быстрой вспышки позволяет снимать, не дожидаясь полной зарядки (☑).

* Численные значения измеряются в соответствии со стандартами тестирования компании Canon с использованием новых щелочных батарей типа AA/LR6.

⚠ Осторожно!

- **После серии срабатываний вспышки не прикасайтесь к ее головке, аккумулятору или области рядом с аккумуляторным отсеком.**


После неоднократного использования в непрерывном режиме или режиме моделирующей вспышки с короткими интервалами не прикасайтесь к головке вспышки, аккумулятору и области рядом с аккумуляторным отсеком. Головка вспышки, аккумулятор и область рядом с аккумуляторным отсеком могут нагреваться до высокой температуры и представлять опасность получения ожогов.

- **Во время эксплуатации не допускайте длительного соприкосновения изделия с одним и тем же участком кожи.**

Это может привести к низкотемпературным контактным ожогам, в том числе к покраснению кожи и образованию волдырей, даже если изделие не кажется горячим.

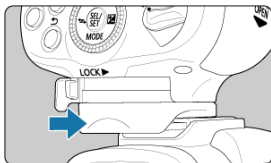


Примечание

- Элементы питания необходимо заменить новыми, если отображается <  > или ЖК-дисплей гаснет во время перезарядки.
- Все четыре элемента питания должны быть новыми и одной марки. Заменяйте все четыре элемента питания одновременно.

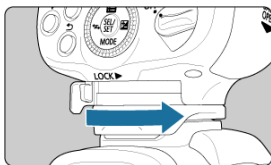
Установка и снятие вспышки Speedlite

1. Установите вспышку Speedlite.



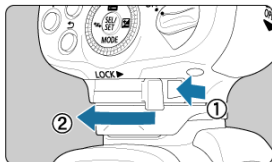
- Снимите крышку разъема камеры и крышку установочной пяты вспышки Speedlite.
- Медленно вставьте вспышку Speedlite, убедившись, что установочная пята вспышки Speedlite совмещена с многофункциональным разъемом камеры.
- Вставьте установочную пяту вспышки Speedlite **до упора** в горячий башмак.

2. Закрепите вспышку Speedlite.



- Сдвиньте рычаг фиксатора установочной пяты вправо.
- Рычаг фиксации блокируется, когда он защелкивается.

3. Снимите вспышку Speedlite.



- Нажав кнопку фиксатора и удерживая ее нажатой, сдвиньте рычаг фиксации влево и снимите вспышку Speedlite.

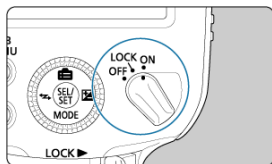
Осторожно!

- Обязательно выключайте вспышку Speedlite перед ее установкой или снятием.
- Не устанавливайте на камерах без многофункционального разъема. Установка на камеру с применением силы может привести к повреждению.
- Не допускайте касания контактов твердыми предметами. Это может повредить камеру.
- Не прикасайтесь к контактам пальцами. Это может вызвать коррозию. Корродированные контакты могут привести к неисправности.
- Сдуйте все посторонние материалы с контактов с помощью имеющейся в продаже груши или другого аналогичного приспособления.
- Если на контакты попала влага, перед использованием дайте им просохнуть.

Включение питания

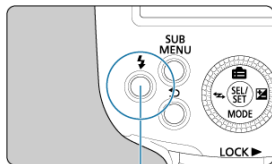
- ☑ [Быстрая вспышка](#)
- ☑ [Автоотключение](#)
- ☑ [Блокировка управления вспышкой](#)
- ☑ [Подсветка ЖК-дисплея](#)

1. Установите переключатель питания в положение < ON >.



- Начнется зарядка вспышки.
- В процессе перезарядки на ЖК-дисплее отображается индикация < **CHARGE** >. По завершении перезарядки ЖК-дисплей выключится.

2. Убедитесь, что зарядка вспышки завершена.



- Состояние лампы готовности вспышки меняется в следующем порядке: **не горит** → **мигает красным** (режим быстрой вспышки) → **горит красным** (вспышка полностью заряжена).
- Для проверки вспышки нажмите кнопку тестовой вспышки (лампа готовности вспышки, (1)).

Осторожно!

- Тестовое срабатывание вспышки недоступно, пока активен таймер экспозамера камеры.

Примечание

- Настройки вспышки сохраняются даже после выключения питания. Чтобы сохранить настройки при замене элементов питания, перед их заменой выключите питание.

Быстрая вспышка

Функция быстрой вспышки позволяет выполнять фотосъемку, даже когда лампа готовности вспышки мигает красным (не дожидаясь полной зарядки). Эта функция доступна во всех режимах затвора камеры. Несмотря на то что в таком режиме мощность вспышки составляет приблизительно $1/2$ – $1/6$ полной мощности, эта функция удобна для съемки с более короткими интервалами срабатывания. При фотосъемке в ручном режиме вспышки эта функция доступна, если мощность вспышки установлена равной от $1/4$ до $1/1024$. Обратите внимание, что функция быстрой вспышки недоступна при фотосъемке с беспроводной вспышкой.

Осторожно!

- Использование функции быстрой вспышки при серийной съемке может привести к недостаточной экспозиции из-за пониженной мощности вспышки.

Примечание

- Подробная информация об индикаторе < **CHARGE** > при настройке вспышки Speedlite в качестве передатчика при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением приведена в разделе [Подсветка ЖК-дисплея](#).
- Функцию быстрой вспышки можно отключить в [P.Fn-02](#).

Автоотключение

Эта функция позволяет экономить энергию аккумулятора за счет автоматического выключения вспышки, если она не используется приблизительно 90 секунд. Для повторного включения питания вспышки Speedlite нажмите кнопку спуска затвора на камере наполовину или нажмите кнопку тестовой вспышки (лампа готовности вспышки).

Функция автоотключения срабатывает приблизительно через 5 минут, если вспышка Speedlite настроена в качестве передатчика при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением (☞) или настроена для связанной съемки (☞).



Примечание

- Функцию автоматического отключения питания можно отключить в [С.Fn-01](#).
- При подключении к камере вспышка Speedlite автоматически отключается, если она не используется в течение приблизительно 90 с после отключения питания камеры.

Блокировка управления вспышкой

Управление вспышкой Speedlite кнопками и диском можно отключить, установив переключатель питания в положение <LOCK>. Это поможет предотвратить случайное изменение настроек вспышки Speedlite.

При нажатии кнопки или повороте диска на ЖК-дисплее отображается <LOCKED>.



Примечание

- Даже если переключатель питания установлен в положение <LOCK>, доступно тестовое срабатывание вспышки. Обратите внимание, что ЖК-дисплей подсвечивается при нажатии кнопки или повороте диска.

Подсветка ЖК-дисплея

При нажатии кнопки или повороте диска ЖК-дисплей подсвечивается приблизительно на 12 с (☺12).

Подробная информация о подсветке ЖК-дисплея при настройке вспышки Speedlite в качестве передатчика при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением приведена в разделе [Подсветка ЖК-дисплея](#).



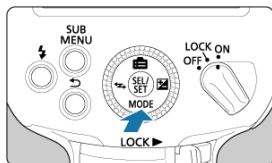
Примечание

- Настройки подсветки ЖК-дисплея можно изменить в [С. Fn-22](#).

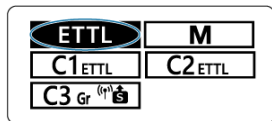
Полностью автоматическая фотосъемка со вспышкой

Полностью автоматическая съемка со вспышкой E-TTL II и E-TTL доступна, когда камера установлена в режим < P > (Программная AE) или в полностью автоматический режим съемки.

1. Нажмите кнопку < MODE > из числа курсорных кнопок < ⬅ ➡ >.



2. Выберите < E TTL >.

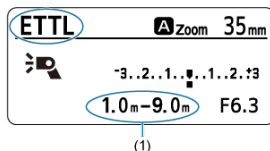


- Поверните диск < ⦿ >, чтобы выбрать < E TTL >, а затем нажмите < ⦿ >.

3. Сфокусируйтесь на объекте.

- Для фокусировки нажмите кнопку спуска затвора наполовину.
- Значения выдержки и диафрагмы отображаются в видоискателе.
- Убедитесь, что в видоискателе отображается < ⚡ >.

4. Выполните съемку.



* Это пример отображения, когда камера находится в режиме <P> (Программная АЕ).

- Убедитесь, что объект съемки находится в пределах эффективной дальности действия вспышки (1).
- При полном нажатии кнопки спуска затвора вспышка срабатывает, и камера делает снимок.

Примечание

- Если объект съемки на снимке выглядит темным (недоэкспонированным), перед повторной съемкой попытайтесь подойти ближе к объекту. Также можно увеличить значение чувствительности ISO.
- Полностью автоматическими являются режимы <A⁺>, <□> и <CA>.
- На ЖК-дисплее отображается <ETTL>, даже если используется вспышка Speedlite с камерами с поддержкой E-TTL II.
- После съемки выключите камеру и вспышку Speedlite, снимите вспышку Speedlite с камеры и перед хранением установите крышку установочной пяты.

Автовспышка E-TTL II / E-TTL по режиму съемки

[Автоматическое зумирование по размеру датчика](#)

[Передача информации о цветовой температуре](#)

[Подсветка автофокусировки](#)

[Проверка версии встроенного ПО / логотипа сертификации](#)

Автовспышки E-TTL II или E-TTL, подходящие для текущего режима съемки, используются автоматически — просто переведите режим съемки камеры в **< Tv >** (AE с приоритетом выдержки), **< Av >** (AE с приоритетом диафрагмы), **< Fv >** (AE с гибким приоритетом) или **< M >** (ручной режим экспозиции).

Tv	<p>Этот режим следует выбирать, если требуется устанавливать выдержку вручную. Камера устанавливает подходящее значение диафрагмы для выдержки, чтобы получить стандартную экспозицию на основе экспомера камеры.</p> <ul style="list-style-type: none">● Индикатор значения диафрагмы мигает, предупреждая о недоэкспонированном или переэкспонированном фоне. Измените выдержку таким образом, чтобы индикатор величины диафрагмы перестал мигать.
Av	<p>Этот режим оптимален, если нужно установить значение диафрагмы вручную. Камера устанавливает подходящую выдержку для значения диафрагмы, чтобы получить стандартную экспозицию на основе экспомера камеры.</p> <ul style="list-style-type: none">● Рекомендуется снимать со штатива, поскольку для сцен с низкой освещенностью используются длинные выдержки.● Индикатор выдержки мигает, предупреждая о недоэкспонированном или переэкспонированном фоне. Измените величину диафрагмы таким образом, чтобы индикатор выдержки перестал мигать.
Fv	<p>Можно установить любое значение выдержки или диафрагмы.</p> <ul style="list-style-type: none">● Если при установке выдержки величина диафрагмы мигает, отрегулируйте выдержку таким образом, чтобы значение диафрагмы перестало мигать.● Если при установке диафрагмы значение выдержки мигает, отрегулируйте значение диафрагмы таким образом, чтобы выдержка перестала мигать.
M	<p>Этот режим следует выбирать, если требуется вручную устанавливать как выдержку, так и величину диафрагмы.</p> <p>Свет вспышки обеспечивает стандартную экспозицию объектов съемки. Экспозиция фона варьируется в зависимости от указанной выдержки и значения диафрагмы.</p>

Выдержка синхронизации вспышки и значение диафрагмы по режимам съемки

	Выдержка	Значение диафрагмы
P	Автоматическая (от 1/X с до 1/60 с)* ¹	Авто
Tv	Ручная (от 1/X с до 30 с)	Авто
Av	Автоматическая (от 1/X с до 1/60 с)* ¹	Вручную
Fv	Ручная / автоматическая (не менее 1/X с)	Авто / Вручную
M	Ручная (от 1/X с до 30 с, ручная выдержка)	Вручную


* «1/X с» соответствует максимальной выдержке синхронизации вспышки, обеспечиваемой камерой.

* 1: На камерах, поддерживающих медленную синхронизацию, зависит от настроек.

Автоматическое зумирование по размеру датчика

Вспышка Speedlite автоматически определяет размеры датчика изображения камеры EOS Digital и устанавливает оптимальный угол освечивания в зависимости от эффективного угла обзора объектива для фокусного расстояния в диапазоне 24–105 мм.

Передача информации о цветовой температуре

Эта функция обеспечивает оптимальный баланс белого при фотосъемке со вспышкой за счет использования информации о цветовой температуре в момент срабатывания, которая передается вспышкой Speedlite камере EOS Digital. Она автоматически включается, когда баланс белого камеры установлен в < **AWB** >, < **AWBW** > или <  >.

Подсветка автофокусировки

В условиях затрудненной автофокусировки, например, при фокусировке в условиях низкой освещенности, вспышка срабатывает непрерывно (режим прерывистой вспышки), облегчая автофокусировку. Эффективный диапазон подсветки автофокусировки составляет прибл. 0,7–10 м в центре области автофокусировки.

Осторожно!

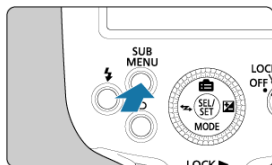
- Фокусировка с помощью подсветки автофокусировки внешней вспышки Speedlite может быть затруднена при использовании периферийной точки автофокусировки на камере или при использовании широкоугольных объективов или телеобъективов. В таких случаях используйте центральную точку автофокусировки или точку автофокусировки вблизи центра.

Примечание

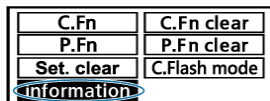
- Подсветку автофокусировки можно отключить в [C.Fn-08](#).
- В зависимости от окружающей освещенности подсветка может излучаться камерой, а не вспышкой Speedlite.

Проверка версии встроенного ПО / логотипа сертификации

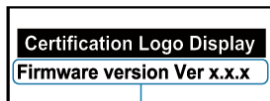
1. Нажмите кнопку **< SUB MENU >**.



2. Откройте информационный экран.



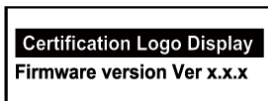
- Поверните диск **< (info icon) >**, чтобы выбрать **< information >**, а затем нажмите **< (confirm icon) >**.




(1)

- Отображается версия встроенного ПО (1) вспышки Speedlite.

3. Откройте экран логотипа сертификации.



- Нажмите <  >.
- Можно просмотреть некоторые из логотипов сертификации вспышки Speedlite. Другие логотипы сертификации можно найти на корпусе вспышки Speedlite и упаковке.

Расширенные приемы съемки со вспышкой



В этой главе рассмотрены расширенные приемы съемки с использованием функций вспышки Speedlite.

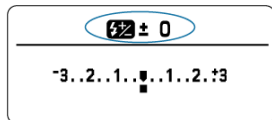
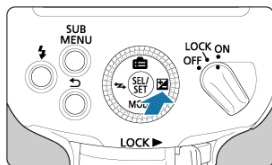
Осторожно!



- Функции на страницах со значком ☆ в правом верхнем углу недоступны при использовании камер в режимах полностью автоматической съемки или основной зоны. Все операции, описанные в этой главе, будут доступны, если на камере установлен режим < **Fv** >, < **P** >, < **Tv** >, < **Av** >, < **M** > или < **Ручная выдержка (B)** > (Творческая зона).

- [Компенсация экспозиции вспышки](#) ☆
- [Фиксация экспозиции вспышки](#) ☆
- [Высокоскоростная синхронизация](#) ☆
- [Синхронизация по второй шторке](#) ☆
- [Съемка в отраженном свете](#)
- [Установка угла освечивания](#) ☆
- [Ручной режим вспышки](#) ☆
- [Моделирующая вспышка](#) ☆
- [Цветной фильтр](#)
- [Сброс настроек вспышки Speedlite](#) ☆

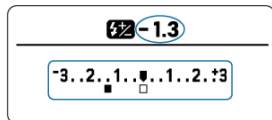
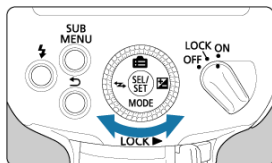
Мощность вспышки можно регулировать. Значение компенсации экспозиции вспышки можно устанавливать в диапазоне ± 3 ступени с шагом $1/3$ ступени.




1. Нажмите кнопку  из числа курсорных кнопок .






- Нажмите  и поверните диск , чтобы выбрать опцию компенсации экспозиции.

2. Установите значение компенсации экспозиции вспышки.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать значение компенсации экспозиции, а затем нажмите <  >.
- «0,3» соответствует ступени 1/3, а «0,7» — ступени 2/3.
- Чтобы отменить компенсацию экспозиции вспышки, верните значение в «±0».
- После смены значения измененное значение не будет установлено, если нажата кнопка <  >.

Примечание

- В общем случае используйте положительную компенсацию для ярких объектов и отрицательную — для темных.
- Если компенсация экспозиции установлена с шагом 1/2 ступени на камере, компенсация экспозиции вспышки устанавливается в диапазоне ±3 ступени с шагом 1/2 ступени.
- Настройка вспышки Speedlite имеет приоритет, если компенсация экспозиции вспышки установлена как на вспышке Speedlite, так и на камере.
- Значение компенсации экспозиции вспышки можно установить напрямую без нажатия <  > из числа курсорных кнопок <  > путем поворота диска <  > ([C.Fn-13](#)).

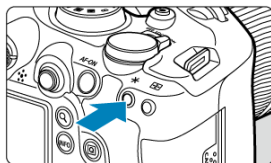
Съемка с фиксацией FE (экспозиции вспышки) обеспечивает соответствующую экспозицию вспышки в указанной области объекта.

Когда на ЖК-дисплее отображается <ETTL>, нажмите кнопку <★> (Фиксация AE) на камере.

1. Сфокусируйтесь на объекте.




2. Нажмите кнопку <★> (⊙16).



- Направьте камеру так, чтобы объект съемки находился по центру видоискателя, и нажмите кнопку <★> на камере.
- На вспышке Speedlite срабатывает предварительная вспышка, и сохраняется мощность вспышки, необходимая для освещения объекта.
- В видоискателе в течение примерно половины секунды отображается индикация [FEL].
- При каждом нажатии кнопки <★> на вспышке Speedlite будет срабатывать предварительная вспышка, и будет сохраняться уровень мощности вспышки, необходимый в тот момент для освещения объекта съемки.

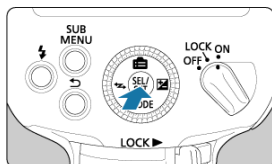


Примечание

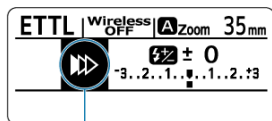
- Если соответствующую экспозицию невозможно получить с помощью фиксации FE, в видоискателе камеры мигает <  >. Подойдите ближе к объекту или приоткройте диафрагму, а затем попытайтесь зафиксировать экспозицию вспышки еще раз. Также перед повторной попыткой зафиксировать экспозицию вспышки можно увеличить значение чувствительности ISO.
- Фиксация экспозиции вспышки может быть неэффективной, если объект выглядит слишком маленьким в видоискателе.

Высокоскоростная синхронизация позволяет выполнять фотосъемку со вспышкой даже при более коротких выдержках, чем минимальная выдержка синхронизации вспышки. Это удобно при съемке с открытой диафрагмой в режиме < Av > (AE с приоритетом диафрагмы), например, для размытия фона за объектом съемки на улице в дневное время.



1. Нажмите <  >.



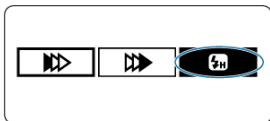
2. Выберите опцию, отмеченную (1).







(1)

- Поверните диск <  >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите <  >.

3. Выберите < >.






- Поверните диск <  >, чтобы выбрать <  >, а затем нажмите <  >.
- Перед съемкой убедитесь, что в видоискателе отображается <  >.

Осторожно!

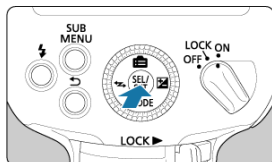
- В режиме высокоскоростной синхронизации с уменьшением выдержки ведущее число уменьшается. Эффективную дальность действия вспышки можно просмотреть на ЖК-дисплее.
- Во избежание ухудшения характеристик или повреждения головки вспышки вследствие перегрева вспышка Speedlite может снижать количество последовательных срабатываний при повторной съемке с высокоскоростной синхронизацией вспышки.

Примечание

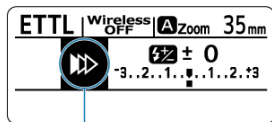
- Если выдержка больше минимальной выдержки синхронизации вспышки, индикация <  > в видоискателе не отображается.
- Чтобы вернуться к обычной вспышке, выберите <  > (синхронизация по первой шторке) в шаге 3 (<  > не отображается на экране после настройки).

Использование синхронизации по 2 шторке при больших выдержках позволяет получать естественные снимки следов движения объектов, например огней автомобилей. Вспышка срабатывает непосредственно перед завершением съемки камеры (перед закрытием затвора).



1. Нажмите <  >.



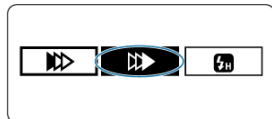
2. Выберите опцию, отмеченную (1).






(1)

- Поверните диск <  >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите <  >.



3. Выберите <  >.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать <  >, а затем нажмите <  >.



Примечание

- Синхронизация по 2 шторке хорошо работает в режиме съемки < **B** > (ручная выдержка).
- Вспышка Speedlite срабатывает дважды в режиме < **ETTL** >. Первое срабатывание, которое не указывает на неисправность, представляет собой предварительную вспышку для определения мощности вспышки.
- Чтобы вернуться к обычной вспышке, выберите <  > (синхронизация по первой шторке) в шаге 3 (<  > не отображается на экране после настройки).

Съемка в отраженном свете

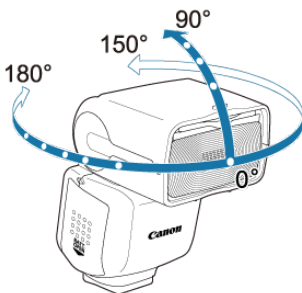
[Съемка с бликами](#)

[Съемка с рассеивателем](#)

Если направить головку вспышки на потолок или стену для использования света вспышки, отраженного от поверхности, тени от объекта съемки смягчатся, обеспечивая более естественный вид изображения. Этот прием называется «фотосъемка в отраженном свете вспышки».

Настройка ориентации головки вспышки

- Головку вспышки можно поворачивать или наклонять, как показано на рисунке. При повороте или наклоне головки вспышки индикация меняется на $\langle \text{☞} \text{>}$.
- Когда угол освечивания вспышки Speedlite установлен в $\langle \text{A} \text{>}$ (автоматически), при повороте головки вспышки угол освечивания устанавливается на 50 мм, и отображается индикация $\langle \text{----} \text{>}$.
- Угол освечивания также можно установить вручную ().





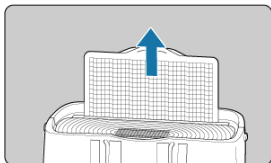
Примечание

- Отражение света от потолков или стен, которые находятся слишком далеко, может не обеспечивать достаточной экспозиции, поскольку на объект будет падать недостаточно света.
- Если снимки слишком темные, уменьшите значение диафрагмы (число f), чтобы открыть диафрагму. Также можно увеличить значение чувствительности ISO.
- Для отражения света выберите равномерно белый или близкий к белому потолок или стену, потому что они лучше отражают свет. Отражение от небелых поверхностей может не обеспечить достаточную экспозицию, поскольку на объект может падать недостаточно света, и на снимки может оказать влияние цвет используемой поверхности.
- Использование функции быстрой вспышки при фотосъемке в отраженном свете вспышки может с большей вероятностью привести к недостаточной экспозиции из-за пониженной мощности вспышки.

Съемка с бликами

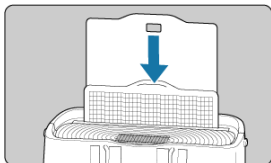
Использование панели для создания бликов при портретной съемке позволяет получать эффект бликов в глазах и создавать более живые изображения.

1. Наклоните головку вспышки вверх на 90°.
2. Потяните широкоугольную панель вверх.

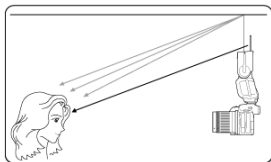


- Поднимите лапку посередине широкоугольной панели.
- Одновременно выдвигается и белая панель для создания бликов.

3. Задвиньте широкоугольную панель обратно.



- Задвиньте только широкоугольную панель и оставьте панель для создания бликов в выдвинутом положении.
- Съемка аналогична обычной фотосъемке в отраженном свете вспышки.



 **Осторожно!**

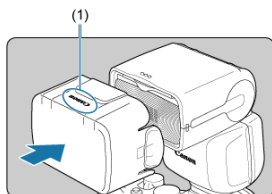
- Поверните головку вспышки вперед и на 90° вверх. При повороте головки вспышки влево или вправо панель для создания бликов будет малоэффективна.
- Чтобы получить блики в глазах, снимайте с расстояния не более примерно 1,5 м / 4,9 ft. (при ISO 100 с f/2.8) от объекта съемки.
- Не тяните широкоугольную панель вверх с чрезмерным усилием. Широкоугольную панель можно отломать от вспышки Speedlite.

Съемка с рассеивателем

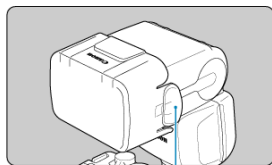
Установив на вспышку Speedlite рассеиватель (продается отдельно), свет вспышки во время съемки можно будет отражать от потолка, стен и т. д. для его рассеивания по более широкой области, обеспечения более мягкого освещения вспышкой и уменьшения теней от объекта.

Когда головка вспышки установлена под углом 90° для отражения света от потолка и т. д., рассеянный свет от боковой поверхности рассеивателя будет попадать на объект съемки перед камерой (приблизительное расстояние съемки: до 1,5 м при ISO 100 и f/2.8), что еще больше подавляет тени. При съемке людей это также может привести к появлению бликов.

1. Установите рассеиватель.



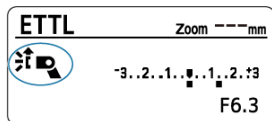
(1) Логотип Canon



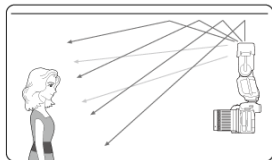
(2)

- Надежно закрепите рассеиватель на головке вспышки, как показано на рисунке, до щелчка.
- Убедитесь, что на дисплее отображается .
- Для снятия рассеивателя поднимите левую и правую защелки, чтобы освободить рассеиватель и снять его с головки вспышки.

2. Выполните съемку.



- Отражение от потолка, стен и т. д. во время съемки.



⚠ Осторожно!

- При использовании рассеивателя или рассеивателя с широкоугольной панелью ведущее число снизится и вероятность недоэкспонирования возрастет. При необходимости увеличьте чувствительность ISO камеры или используйте компенсацию экспозиции вспышки (☑).
- Поскольку использование быстрой вспышки (☑) с установленным рассеивателем может привести к недостаточной мощности вспышки, перед съемкой рекомендуется дождаться, когда лампа готовности вспышки загорится красным.
- При использовании рассеивателя угол освечивания вспышки устанавливается автоматически. Его нельзя изменить вручную.

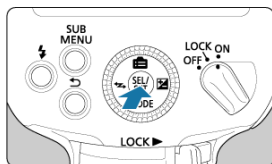
📄 Примечание

- При использовании в сочетании с широкоугольной панелью (☑) освещение может смягчиться еще больше.
- Если при проверке сделанного снимка объект выглядит темным (недоэкспонированным), используйте компенсацию экспозиции вспышки (☑). При использовании цифровых камер также можно попробовать увеличить значение чувствительности ISO.

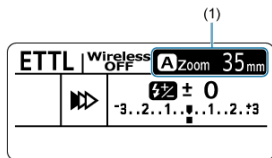
Широкоугольная панель

Угол освечивания можно устанавливать автоматически или вручную. Установите < **A** > (автоматически) для автоматической регулировки угла освечивания в соответствии с фокальным расстоянием (углом обзора объектива) используемого объектива и размером датчика изображения (). В режиме < **M** > (вручную) угол освечивания можно установить вручную в диапазоне от 24 до 105 мм.

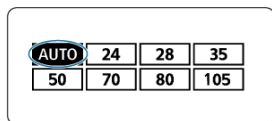
1. Нажмите < >.



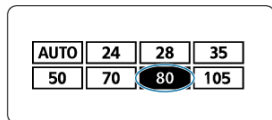
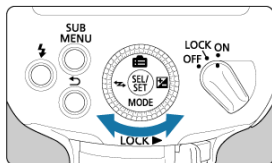
2. Выберите опцию, отмеченную (1).





- Поверните диск < >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите < >.





3. Установите угол освечивания вспышки.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать угол освечивания вспышки, а затем нажмите <  >.
- Для установки автоматической регулировки выберите < **AUTO** >, а для установки ручной регулировки — необходимое значение (фокальное расстояние в мм).

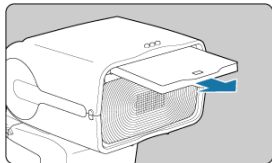
Примечание

- Угол освечивания вспышки, установленный вручную, должен соответствовать углу обзора объектива или превышать его, чтобы избежать виньетирования.
- При использовании объектива с фокальным расстоянием менее 24 мм на ЖК-дисплее будет отображаться предупреждение <  **WIDE** >. Аналогичным образом, при использовании камеры с неполноформатным датчиком изображения отображается предупреждение <  **WIDE** >, если фактический угол обзора шире угла обзора объектива с фокусным расстоянием 24 мм.

Широкоугольная панель

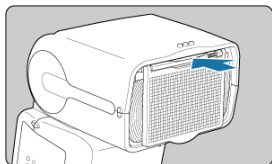
Встроенная широкоугольная панель позволяет выполнять фотосъемку со вспышкой для углов обзора сверхширокоугольных объективов с фокусным расстоянием 14 мм.

1. Вытяните широкоугольную панель.




- Вытяните лапку посередине широкоугольной панели.
- Одновременно выдвигается и белая панель для создания бликов.

2. Задвиньте панель для создания бликов обратно.



- Задвиньте только панель для создания бликов и оставьте широкоугольную панель в выдвинутом положении.

Осторожно!

- При использовании широкоугольной панели для фотосъемки в отраженном свете вспышки на ЖК-дисплее отображается предупреждение <  WP >, поскольку эти условия могут с большей вероятностью привести к недостаточной экспозиции.
- Не тяните широкоугольную панель с чрезмерным усилием. В противном случае панель можно отломать от вспышки Speedlite.
- Несовместимо с углами обзора объективов EF15mm f/2.8 Fisheye или EF8-15mm f/4L Fisheye USM.

 **Примечание**


- При использовании широкоугольной панели угол освечивания вспышки устанавливается автоматически. Его нельзя изменить вручную.

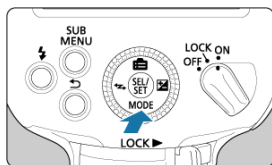
☑ [Ручная установка мощности вспышки из памяти FE](#)

☑ [Измерение экспозиции при съемке со вспышкой для ее ручной установки](#)

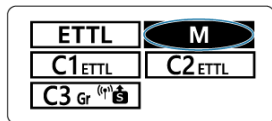
Мощность вспышки можно настроить от 1/1024 до полной мощности (1/1) с шагом 1/3 ступени.



Используя имеющийся в продаже экспонометр, можно определить мощность вспышки, необходимую для обеспечения подходящей экспозиции. Рекомендуется выбрать режим съемки камеры < **Av** > или < **M** >.



1. Нажмите кнопку < **MODE** > из числа курсорных кнопок <  >.

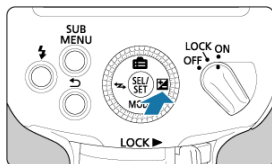


2. Установите режим вспышки < **M** >.

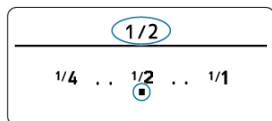




- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < **M** >, а затем нажмите <  >.

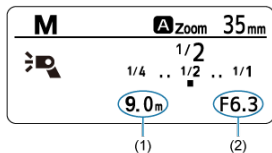
3. Нажмите кнопку  из числа курсорных кнопок .



4. Установите мощность вспышки.







- Поверните диск , чтобы выбрать уровень мощности вспышки, а затем нажмите .



- При нажатии кнопки спуска затвора на камере наполовину отображается индикация приблизительного расстояния до объекта съемки (1) и значение диафрагмы (2).



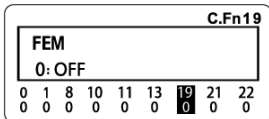
Примечание


- В режиме высокоскоростной синхронизации вспышки диапазон мощности вспышки составляет от 1/128 до 1/1.
- Если мощность вспышки установлена в 1/64, 1/80, 1/100 или 1/128 в режиме высокоскоростной синхронизации вспышки, на ЖК-дисплее будет отображаться <  >, и яркость может меняться во время съемки. Рекомендуется проверять снимки.
- Подробная информация о ведущих числах при ручной съемке со вспышкой приведена в разделе [Технические характеристики](#).
- Уровень мощности вспышки можно установить напрямую без нажатия кнопки <  > из числа курсорных кнопок <  > путем поворота диска <  > ([C.Fn-13](#)).

Ручная установка мощности вспышки из памяти FE

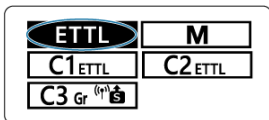
Уровень мощности вспышки, который используется при съемке в режиме вспышки <ETTL>, можно применять в качестве уровня для режима вспышки <M>.




1. Установите функцию памяти FE.

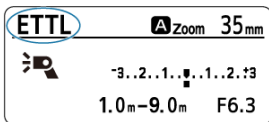


- Установите пользовательскую функцию C.Fn-19 <FEM> в [1] (ON, )

2. Выполняйте съемку в режиме вспышки <ETTL>.

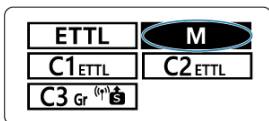


- Нажмите кнопку <MODE> из числа курсорных кнопок <>.
- Поверните диск <>, чтобы выбрать <ETTL>, а затем нажмите <>.



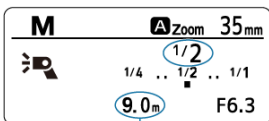
- Полностью нажмите кнопку спуска затвора, чтобы сделать снимок.

3. Установите режим вспышки <M>.



- Нажмите кнопку <MODE> из числа курсорных кнопок <⬅➡➕➖>.
- Поверните диск <⦿>, чтобы выбрать <M>, а затем нажмите <⦿>.

4. Проверка мощности вспышки.



(1)

- Убедитесь, что объект съемки находится в пределах эффективной дальности действия вспышки (1).

Осторожно!

- Перед использованием вспышки Speedlite, установленной в **<ETTL>**, убедитесь, что лампа готовности вспышки горит красным (полная зарядка).
- В случае регулировки чувствительности ISO, значения диафрагмы или других настроек, которые имеют отношение к мощности вспышки (например, яркость света или трансфокатор) после съемки со вспышкой Speedlite, установленной в **<ETTL>**, рекомендуется повторно установить вспышку в **<ETTL>**.
- Цветовая температура вспышки Speedlite может сильно отличаться от цветовой температуры окружающего освещения, если баланс белого камеры установлен в **<AWB>**, а цветовой тон снимков может варьироваться между настройками **<ETTL>** и **<M>**, когда компенсация вспышки установлена в отрицательное значение и **[Баланс E-TTL]** установлен в **[Приор. атмосф.]**.
- При использовании памяти FE при фотосъемке с беспроводной вспышкой заранее установите идентичные настройки **<ETTL>** и **<M>** для групп вспышек. Когда **<ETTL>** установлено на **<A:B C>**, установите **<M>** на **<A:B:C>**.
- В зависимости от условий съемки эффективная дальность действия вспышки, указанная для **<ETTL>**, может не соответствовать фокальному расстоянию, указанному для **<M>**.
- Установка мощности вспышки в 1/1024 может привести к переэкспонированию.

Примечание

- Если функция C.Fn-19 **<FEM>** установлена в [2] (ON / **[MODE]ETTL↔M**), можно переключаться между **<ETTL>** и **<M>** просто путем нажатия кнопки **<MODE>** из числа курсорных кнопок **<⬅➡>**.

Измерение экспозиции при съемке со вспышкой для ее ручной установки

Используя камеру, совместимую с измерением и ручной установкой экспозиции при съемке со вспышкой, можно вручную устанавливать величину экспозиции вспышки перед съемкой. Это удобно при фотосъемке со вспышкой с близкого расстояния. Используйте стандартный 18%-й серый отражатель (продается отдельно) и сделайте снимок, как указано далее.

1. Установите настройки камеры и вспышки Speedlite.

- Установите режим съемки камеры в **< M >** или **< Av >**.
- Установите режим вспышки Speedlite на **< M >**.

2. Сфокусируйтесь на объекте.

- Сфокусируйтесь на объекте вручную.

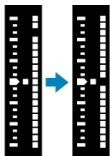
3. Установите 18%-й серый отражатель.

- Поместите его в положение объекта съемки.
- Направьте камеру таким образом, чтобы отражатель заполнил весь круг точечного экспомера в центре видоискателя.

4. Нажмите кнопку **< M-Fn >** или **< * >** / **< FEL >** (☺16).

- На вспышке Speedlite срабатывает предварительная вспышка, и сохраняется мощность вспышки, необходимая для получения подходящей экспозиции вспышки.
- С правой стороны видоискателя индикатор величины экспозиции показывает величину экспозиции вспышки относительно стандартной экспозиции.

5. Установите величину экспозиции вспышки.



- Вручную установите мощность вспышки Speedlite таким образом, чтобы величина экспозиции вспышки совпала с указателем стандартной экспозиции.

6. Выполните съемку.

- Уберите серый отражатель и произведите съемку.

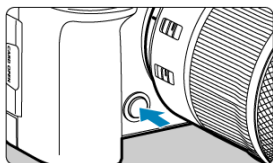


Примечание

- Подробную информацию о камерах, совместимых с измерением и ручной установкой экспозиции при съемке со вспышкой, см. в инструкциях по эксплуатации камер.

Вспышка включается примерно на 1 с по нажатию кнопки предварительного просмотра глубины резкости на камере при использовании камер-передатчиков (кроме моделей серий EOS R и EOS M) со вспышкой-приемником EL-10. Эта функция называется моделирующей вспышкой. Она позволяет оценить появляющиеся на объекте тени от света вспышки Speedlite, а также баланс света при фотосъемке со вспышкой с радиоуправлением (📶).

1. Нажмите кнопку предварительного просмотра глубины резкости на камере.



- Вспышка Speedlite включается примерно на 1 с.

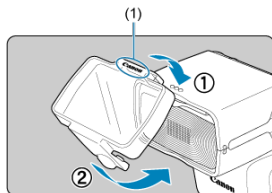
⚠ Осторожно!

- Чтобы избежать износа или повреждения головок вспышек из-за перегрева, не используйте моделирующую вспышку более 32 раз подряд. После 32 срабатываний моделирующей вспышки прекратите использование вспышки Speedlite как минимум на 35 минут.
- После срабатывания моделирующей вспышки указанное количество раз дальнейшее использование вспышки с короткими интервалами может привести к срабатыванию функция защиты, ограничивающей работу вспышки. Если работа вспышки ограничена уровнем 1, интервал срабатывания автоматически устанавливается равным примерно 8 с. В этом случае прекратите использование вспышки Speedlite по крайней мере на 35 минут.

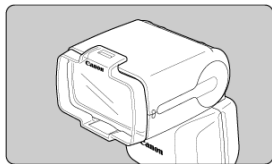
Цветной фильтр

При съемке со вспышкой сцены с освещением лампами накаливания фон объекта, находящийся за пределами дальности действия вспышки, может иметь неестественный красноватый оттенок. При установке на вспышку цветного фильтра (продается отдельно) функция баланса белого камеры может автоматически применять компенсацию, чтобы объект и фон можно было снимать с правильным балансом белого.

1. Установите цветной фильтр.

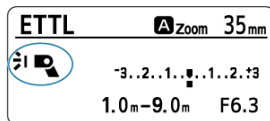


(1) Логотип Canon



- Надежно закрепите фильтр на головке вспышки, как показано на рисунке, до щелчка.
- Убедитесь, что на дисплее отображается .
- Чтобы снять фильтр, выполните действия в обратном порядке, чтобы поднять защелку на нижней стороне фильтра и снять его с головки вспышки.

2. Выполните съемку.




- Установите баланс белого камеры в $\langle \text{W} \rangle$ и сделайте снимок.
- Баланс белого для съемки также можно установить в $\langle \text{AWB} \rangle$ или $\langle \text{AWB} \text{W} \rangle$.
- Проверьте сделанное изображение и при необходимости скорректируйте баланс белого со стороны камеры.

Осторожно!

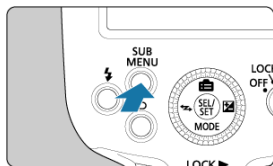
- При использовании цветного фильтра ведущее число снижается. При использовании ручной вспышки компенсируйте мощность вспышки примерно на +1 ступень.
- Не устанавливайте имеющийся в продаже цветной фильтр вместе с цветным фильтром, продаваемым отдельно.

Примечание

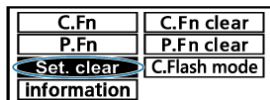
- При установке цветного фильтра при использовании широкоугольного объектива для съемки со вспышкой интенсивность окружающего освещения может уменьшиться.
- Если цветной фильтр загрязнен или запылился, протрите его мягкой сухой тканью.
- При использовании цветного фильтра также можно установить рассеиватель ()
- Чтобы создать сцену с освещением лампами накаливания (слегка красноватое окружение), скорректируйте баланс белого в сторону янтарного цвета.

Вы можете восстановить настройки вспышки Speedlite по умолчанию для функций съемки, беспроводной съемки и пользовательских режимов вспышки.

1. Нажмите кнопку **< SUB MENU >**.

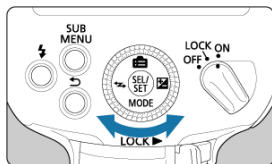


2. Выберите **< Set. clear >**.



- Поверните диск **< Ⓞ >**, чтобы выбрать **< Set. clear >**, а затем нажмите **< Ⓞ >**.

3. Сбросьте настройки.



Flash set. all clear?

CANCEL

OK

- Поверните диск < >, чтобы выбрать < **OK** >, а затем нажмите < >.
- Настройки вспышки Speedlite сбрасываются, после чего вспышку можно будет использовать для обычной фотосъемки со вспышкой в режиме вспышки < **ETTL** >.

Примечание

- Сброс настроек не удаляет настройки канала передачи и идентификатора радиосвязи при фотосъемке с беспроводным управлением, настройки пользовательских / персональных функций (C.Fn/P.Fn) и настройки пользовательского режима вспышки (за исключением настроек для автообновления и связывания режимов камеры).

Настройка функций вспышки на камере

В этой главе описана настройка функций вспышки из меню камеры.

Осторожно!

- Операции, описанные в данной главе, недоступны при установке камеры в режимы полностью автоматической съемки или основной зоны. Установите режим съемки камеры в < **Fv** >, < **P** >, < **Tv** >, < **Av** >, < **M** > или < **Ручная выдержка (B)** > (Творческая зона).

- [Управление вспышкой через меню камеры](#)

Управление вспышкой через меню камеры

☑ [Настройки вспышки](#)

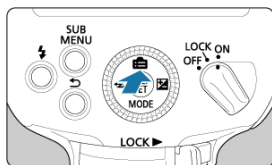
☑ [Настройки, доступные на экране настроек вспышки](#)

☑ [Настройки C.Fn вспышки](#)

Вы можете настраивать функции вспышки и пользовательские функции из меню камеры. Если пользовательские функции вспышки Speedlite не отображаются на камере, попробуйте обновить встроенное ПО камеры или установить их непосредственно на вспышке Speedlite.

Для получения инструкций по камере см. инструкцию по эксплуатации камеры.

1. Нажмите кнопку  из числа курсорных кнопок .

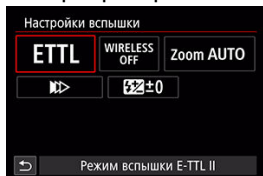


- Меню отображается на камере.

2. Установите функцию.

- Вид экрана настройки и отображаемые опции зависят от камеры.
- Выберите опцию и установите функцию.

Пример отображения



Настройки, доступные на экране настроек вспышки

На экране [Настройки вспышки] или [Настройки внешней вспышки] камеры можно установить настройки для обычной фотосъемки со вспышкой или фотосъемки со вспышкой с беспроводным радиоуправлением.

Основные функции можно настроить описанным ниже образом. Доступные настройки зависят от режима вспышки, настроек функции беспроводной связи и других условий.

Функция	
Вспышка	Вкл. / Откл.
Баланс E-TTL	Приор. атмосфер. / Стандартный / Приор. вспышки
E-TTL II	Оцен. (пр.лица) / Оценочный / Средне-взвеш
Непр. упр. всп.	E-TTL кажд.сн. / E-TTL 1-ый сн.
Замедл. синхр.	
Режим вспышки	Режим вспышки E-TTL II (автовспышка) / Ручной режим
Беспроводное управл. вспышками	Беспров. управление: Откл / Радиоуправление
Зумирование вспышки (угол освечивания вспышки)	
Синхронизация	Синхронизация по 1 шторке / Синхронизация по 2 шторке / Высокоскоростная синхронизация
Компенс. экспозиции со вспышкой	

● Вспышка

Для фотосъемки с беспроводной вспышкой установите во [Вкл.]. Для включения только подсветки автофокусировки вспышки Speedlite установите в [Откл.].

● Баланс E-TTL

Позволяет установить предпочтительный вид (баланс) для снимков со вспышкой. Данная настройка позволяет регулировать соотношение окружающего освещения и мощности света вспышки Speedlite.

● E-TTL II

Установите в [Оцен. (пр.лица)] для экспомера вспышки, подходящего для съемки людей. Высокоскоростная серийная съемка будет более медленной, чем при выборе [Оценочный] или [Средне-взвеш]. Установите в [Оценочный] для экспомера вспышки, который делает акцент на срабатывании при серийной съемке. Если установлено [Средне-взвеш], экспозиция вспышки усредняется для всей измеряемой сцены. В зависимости от сцены может потребоваться компенсация экспозиции вспышки.

- **Непр. упр. всп.**

Установите в [E-TTL кажд.сн.] для выполнения экспомера вспышки для каждого снимка. Установите в [E-TTL 1-ый сн.] для выполнения экспомера вспышки только для первого снимка перед серийной съемкой. Уровень мощности вспышки для первого снимка будет применен ко всем последующим снимкам. Удобно при установке приоритета скорости серийной съемки без перекомпоновки снимков.

- **Замедл. синхр.**

При фотосъемке со вспышкой в режиме < Av > (AE с приоритетом диафрагмы) можно установить выдержку синхронизации вспышки.

- **Режим вспышки**

Выберите [Режим вспышки E-TTL II] или [Ручной режим] в зависимости от того, что больше подходит для планируемого снимка.

- **Беспроводное управл. вспышками**

Позволяют выполнить настройку фотосъемки со вспышкой с беспроводным радиоуправлением. Для получения более подробной информации см. раздел [Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением](#).

- **Зумирование вспышки (угол освечивания вспышки)**

Предусмотрена возможность установки угла освечивания вспышки Speedlite. Установите в [Авто] для автоматической регулировки угла освечивания в зависимости от фокального расстояния объектива и размера датчика изображения (☑).

- **Синхронизация**

В качестве времени/способа срабатывания вспышки можно выбирать из [Синхронизация по 1 шторке], [Синхронизация по 2 шторке] или [Высокоскоростная синхронизация]. Для обычной фотосъемки со вспышкой установите в [Синхронизация по 1 шторке].

- **Компенс. экспозиции со вспышкой**

Точно так же, как регулируется компенсация экспозиции, можно регулировать и мощность вспышки. Значение компенсации экспозиции вспышки можно устанавливать в диапазоне ± 3 ступени с шагом 1/3 ступени.

- **Сбросить настройки**

Выберите [Сбросить настройки вспышки] или [Сбросить настр. внеш.вспышки], чтобы восстановить настройки вспышки Speedlite по умолчанию.

Осторожно!

- Когда установлен рассеиватель, **[Зумирование вспышки]** (угол освечивания) недоступно, если угол вспышки устанавливается автоматически, как, например, при использовании широкоугольной панели.

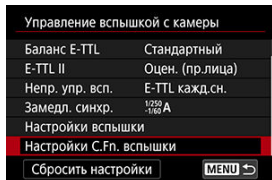
Примечание

- Компенсацию экспозиции вспышки нельзя установить с помощью камеры, если она установлена на вспышке Speedlite. Если компенсация экспозиции установлена и на камере и на вспышке, приоритет имеют настройки вспышки Speedlite.

Настройки C.Fn вспышки

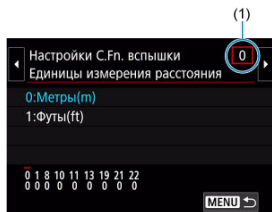
Настройки всех пользовательских функций вспышки Speedlite можно установить с помощью меню камеры. Отображаемая информация зависит от используемой вспышки Speedlite. Для получения подробной информации о пользовательских функциях см. раздел [Пользовательская настройка с использованием пользовательских функций](#).

1. Выберите [Настройки C.Fn. вспышки].

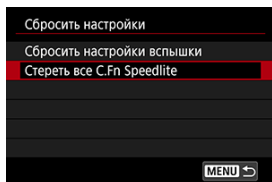


- Выберите [Настройки C.Fn. вспышки] или [Настр.C.Fn внеш.всп.].

2. Установите пользовательскую функцию.



- Выберите номер пользовательской функции (1), а затем установите функцию.



- Для сброса всех настроек пользовательских функций выберите [Сбросить настройки] в шаге 1, а затем выберите [Стереть все C.Fn Speedlite] или [Стереть все C.Fn внеш. всп.].

⚠ Осторожно!

- Персональные функции ([P.Fn](#)) нельзя установить или одновременно сбросить с помощью экрана меню камеры. Установите их на вспышке Speedlite.

Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением

В этой главе описана фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением с использованием функций передатчика и приемника.

Подробные сведения о вспышках Speedlite, совместимых с фотосъемкой со вспышкой с беспроводным радиоуправлением, см. в разделе «Дополнительная информация» (📖).

⚠ Осторожно!

- Операции, описанные в данной главе, недоступны при установке камеры в режимы полностью автоматической съемки или основной зоны. Установите режим съемки камеры в **< Fv >**, **< P >**, **< Tv >**, **< Av >**, **< M >** или **< Ручная выдержка (B) >** (Творческая зона).
- Если важно поддерживать беспроводное соединение, не нажимайте переключатель питания и не перемещайте такие детали, как крышка отсека аккумулятора. Беспроводное соединение будет разорвано.
- Если вспышка находится близко к полу или стене, мощность вспышки может стать неустойчивой. В этом случае перед съемкой отодвиньте вспышку от пола или стены или измените ее направление.

📖 Примечание

- EL-10, прикрепленный к камере, называется «передатчиком», а другие вспышки Speedlite с беспроводным управлением называются «приемниками».
- Вспышка EL-10 также поддерживает дистанционный спуск (съемка с дистанционным управлением) с приемника (📖). Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации вспышки Speedlite с функцией дистанционного спуска.

- [Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением](#)
- [Настройки беспроводной связи](#)
- [Автовспышка с одним приемником](#)
- [Автовспышка с двумя группами приемников](#)
- [Автовспышка с тремя группами приемников](#)
- [Фотосъемка с несколькими беспроводными вспышками с установленным соотношением вспышек](#)
- [Съемка в режимах группы вспышек](#)
- [Включение тестовой вспышки / моделирующей вспышки с приемника](#)
- [Дистанционный спуск с приемников](#)
- [Связанная съемка](#)

Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением

[Расположение устройств и дальность действия](#)

[Управление группой](#)

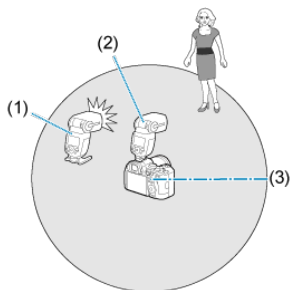
[Ограничения для определенных камер](#)

При использовании вспышек Canon Speedlite, поддерживающих фотосъемку со вспышкой с беспроводным радиоуправлением, съемка с беспроводным освещением от нескольких вспышек будет такой же простой, как и обычная съемка с автовспышкой E-TTL II / E-TTL.

Система устроена таким образом, что настройки вспышки EL-10 (передатчик) автоматически применяются к вспышкам Speedlite с беспроводным управлением (приемники). Это устраняет необходимость управления приемниками во время съемки.

Расположение устройств и дальность действия

- Автовысшка с одним приемником (☑)



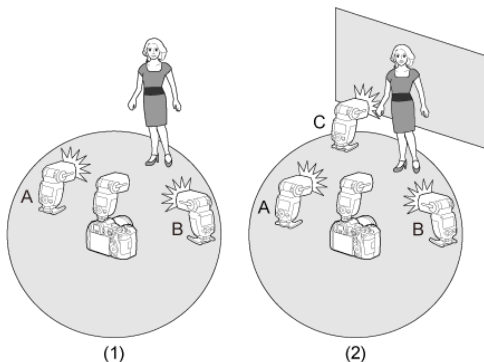
(1) **RECEIVER** EL-10

(2) **SENDER** EL-10

(3) Дальность действия: прибл. 30 м / 98,4 ft.

● **Автосъемка с использованием групп приемников** (🔗, 🔗)

Фотосъемка с автосъемкой E-TTL II / E-TTL возможна с двумя или тремя группами приемников, а соотношение вспышек (пропорцию мощности вспышки) можно регулировать при необходимости.



(1) 2 группы (A, B)

(2) 3 группы (A, B, C)

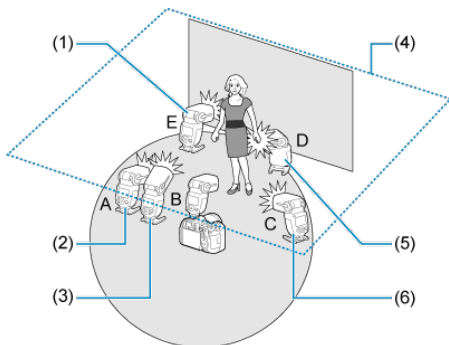
⚠ Осторожно!

- Заранее сделайте несколько тестовых снимков и проверьте срабатывание вспышки (🔗).
- Диапазон передачи может быть меньше в зависимости от таких факторов, как расположение вспышек Speedlite, окружающая среда и погодные условия.

📌 Примечание

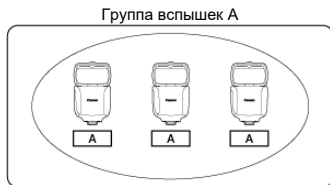
- Установите приемники с использованием прилагаемой мини-подставки.

- Съемка с установкой различных режимов вспышки для каждой группы (📷)



* Это только один из примеров настроек режима вспышки.

- (1) E-TTL II
- (2) E-TTL II
- (3) Ручной режим вспышки
- (4) Потолок
- (5) Ручной режим вспышки
- (6) Ручной режим вспышки



Если нужно больше света или более сложное освещение, можно добавить приемники. Для добавленных приемников просто укажите группу вспышек (А, В или С), которая должна быть более яркой.

Например, если для группы вспышек < **A** > установлены три приемника, все они будут контролироваться как одна высокомоощная вспышка Speedlite в группе А.

Осторожно!

- Чтобы срабатывали три группы А, В и С, установите в < **A:В:С** >. Группа С не срабатывает, если для вспышек Speedlite установлено < **A:В** >.
- Направление вспышек в группе вспышек С непосредственно на объект может привести к переэкспонированию.

Примечание

- Соотношения вспышек от 8:1 до 1:1 и 1:8 соответствуют значениям от 3:1 до 1:1 и 1:3 (с шагом 1/2 ступени) при пересчете на количество ступеней.

Ограничения для определенных камер



При использовании в качестве передатчика вспышки Speedlite, отличной от EL-10, функции, доступные при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением, могут быть ограничены. Подробная информация о доступных функциях приведена в инструкции по эксплуатации вспышки Speedlite, используемой в качестве передатчика.

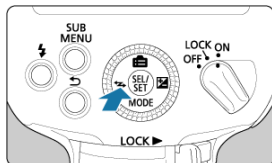
Настройки беспроводной связи


- ☑ [Настройка в качестве передатчика](#)
- ☑ [Настройка в качестве приемника](#)
- ☑ [Настройка канала передачи / идентификатора беспроводной радиосвязи](#)
- ☑ [Индикатор < LINK > и индикатор подключения](#)
- ☑ [Включение / отключение срабатывания вспышки-передатчика](#)

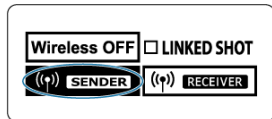
Настройте передатчик и приемник для фотосъемки со вспышкой с беспроводным радиоуправлением с автовспышкой E-TTL II / E-TTL описанным ниже образом.




Настройка в качестве передатчика

1. Нажмите кнопку <  > из числа курсорных кнопок <  >.

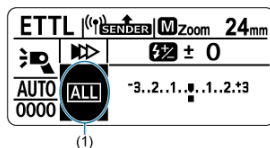


2. Установите на <  > **SENDER**.



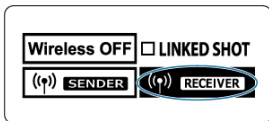
- Поверните диск <  >, чтобы выбрать <  > **SENDER** >, а затем нажмите <  >.

3. Выберите метод вспышки.



- Нажмите < >.
- Поверните диск < >, чтобы выбрать опцию (1), а затем нажмите < >.
- Поверните диск < >, чтобы выбрать < **ALL** >, < **A:B** > или < **A:B C** >, а затем нажмите < >.

1. Установите на < (P) **RECEIVER** >.



- Установите эту настройку на вспышках Speedlite, чтобы использовать их в качестве приемников.
- Выберите < (P) **RECEIVER** > точно так же, как было установлено на передатчике.

Осторожно!

- Перед выполнением обычной фотосъемки со вспышкой выберите < **WIRELESS OFF** >, чтобы удалить настройки беспроводного управления (передатчик / приемник).

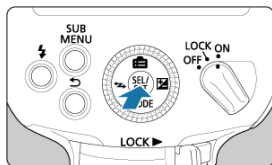
Настройка канала передачи / идентификатора беспроводной радиосвязи

Установите канал передачи передатчика и идентификатор беспроводной радиосвязи следующим образом. **Установите один и тот же канал и идентификатор для передатчика и приемников.** Для получения указаний по приемнику обратитесь к инструкции по эксплуатации вспышек Speedlite с функцией беспроводного приемника с радиоуправлением.

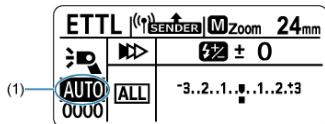
⚠ Осторожно!

- Установите разные идентификаторы беспроводной радиосвязи для каждого канала, поскольку помехи между системами с несколькими вспышками Speedlite с радиоуправлением могут возникать, даже если вспышки установлены на разных каналах передачи.

1. Нажмите <⊙>.





2. Выберите опцию (1).



- Поверните диск <⊙>, чтобы выбрать опцию канала, а затем нажмите <⊙>.




3. Установите канал передачи.

AUTO	1	2	3
4	5	6	7
8	9	10	11
12	13	14	15


- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < **AUTO** > или канал от 1 до 15, а затем нажмите <  >.


4. Выберите опцию (2).

ETTL (↑) SENDER M Zoom 24mm

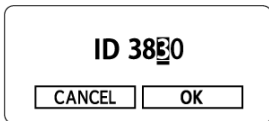
   ± 0





AUTO ALL -3..2..1..0..1..2..3

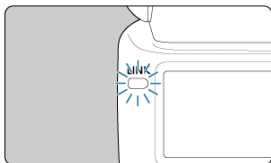
(2) 

- Выберите идентификатор так же, как выбирали канал передачи, а затем нажмите <  >.

5. Установите идентификатор беспроводной радиосвязи.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать позицию (цифру), а затем нажмите <  >.
- Поверните диск <  >, чтобы выбрать число от 0 до 9, а затем нажмите <  >.
- Установите 4-значное число, повторяя описанные операции, а затем выберите < **OK** >.



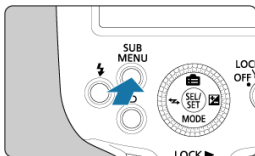
- После установления связи между передатчиком и приемником индикатор < **LINK** > загорится зеленым.

Сканирование и установка каналов передачи передатчика

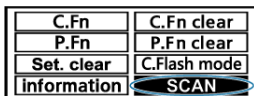
Сканировать состояние радиоприема и устанавливать канал передачи передатчика можно автоматически или вручную. При установке канала в [AUTO], вспышка Speedlite будет автоматически устанавливать канал с наиболее сильным сигналом. В случае ручной установки канала можно просмотреть результаты сканирования и установить необходимый канал.



● Сканирование при текущей установке [AUTO]

1. Нажмите кнопку < SUB MENU >.



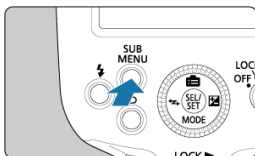
2. Запустите сканирование.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < **SCAN** >, а затем нажмите <  >.
- Выберите < **OK** >.
- Выполняется сканирование, и автоматически устанавливается канал с наилучшими условиями приема.

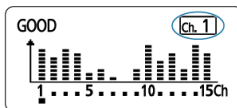
● Сканирование при текущей установке канала (1–15)

1. Нажмите кнопку < SUB MENU >.

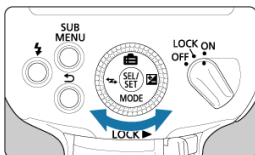


2. Запустите сканирование.

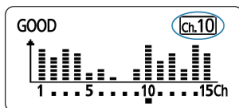
- Поверните диск < ⦿ >, чтобы выбрать < **SCAN** >, а затем нажмите < ⦿ >.
- Выберите < **OK** >.
- Выполняется сканирование, и условия приема представляются в виде гистограммы.
- Более высокие столбцы на гистограмме соответствуют более сильным сигналам.



3. Установите канал.



- Поверните диск < Ⓞ >, чтобы выбрать или канал от 1 до 15.
- Нажмите < Ⓞ >, чтобы установить канал.



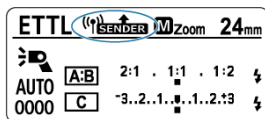
Индикатор <LINK> и индикатор подключения

Состояние соединения можно определить по состоянию индикатора <LINK> или значку на ЖК-дисплее.

Статус	Описание	Действие
Горит	Соединение установлено	–
Выкл.	Соединение отсутствует	Проверьте канал и идентификатор
Выкл.	Слишком много устройств	Число передатчиков и приемников не должно в сумме превышать 16
Выкл.	Ошибка	Перезапустите передатчики и приемники
Горит	Соединение установлено*1	–
Горит	Соединение установлено*2	–

* 1: Если передающая сторона подключена к дополнительному передатчику

* 2: Если передающая сторона подключена для связанной съемки



Состояние	Описание	Действие
	Соединение установлено	–
	Соединение отсутствует	Проверьте канал и идентификатор
	Слишком много устройств	Число передатчиков и приемников не должно в сумме превышать 16
	Ошибка	Перезапустите передатчики и приемники
	Соединение установлено*1	–

* 1: Если передающая сторона подключена к дополнительному передатчику

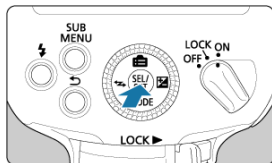
⚠ Осторожно!

- Приемники не будут срабатывать, если каналы передатчика и приемника не совпадают. Установите один и тот же номер или [AUTO] для обоих устройств.
- Приемники не будут срабатывать, если идентификаторы беспроводной радиосвязи передатчика и приемника не совпадают. Установите один и тот же номер.

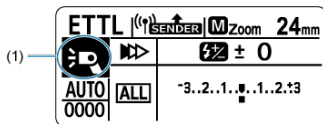
Включение / отключение срабатывания вспышки-передатчика



Можно установить, будет ли передатчик срабатывать вместе с приемниками, которыми он управляет по беспроводной связи. Когда срабатывание вспышки-передатчика включено, она срабатывает вместе с группой А.

1. Нажмите < >.

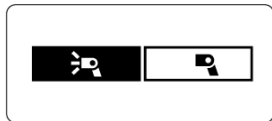






2. Выберите опцию, отмеченную (1).



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите <  >.

3. Установите срабатывание вспышки-передатчика.



- Поверните диск <  >, чтобы включить/выключить срабатывание вспышки-передатчика, а затем нажмите <  >.
 - <  >: Срабатывание вспышки-передатчика ВКЛЮЧЕНО
 - <  >: Срабатывание вспышки-передатчика ВЫКЛЮЧЕНО

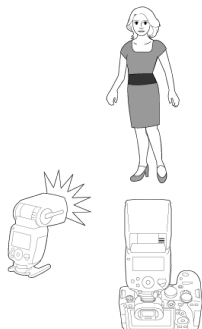


Примечание

- Отключение срабатывания вспышки-передатчика расширяет доступный диапазон выходной мощности вспышки от 1/1024 до 1/8192.

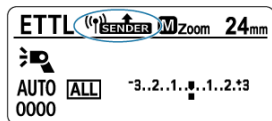
Автовспышка с одним приемником

- Подсветка ЖК-дисплея
- Фотосъемка со вспышкой с применением беспроводных функций
- Использование нескольких передатчиков



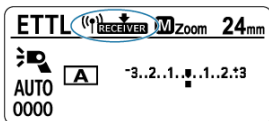
В данном разделе приведена основная информация о полностью автоматической беспроводной съемке со вспышкой EL-10, установленной на камере в качестве передатчика, и вспышкой EL-10, установленной в качестве приемника.

1. Настройте вспышку в качестве передатчика.



- Настройте вспышку EL-10, установленную на камере, в качестве передатчика ().
- В качестве передатчиков также можно использовать другие устройства, оснащенные функцией передатчика беспроводного радиуправления.

2. Настройте вспышку в качестве приемника.



- Настройте вспышку EL-10 для беспроводного управления передатчиком в качестве приемника (☑).
- Также можно использовать другие вспышки Speedlite, оснащенные функцией приемника беспроводного радиуправления.

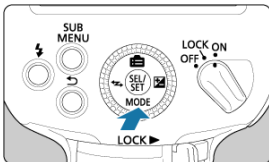
3. Проверьте канал и идентификатор.

- Установите один и тот же канал передачи и идентификатор беспроводной радиосвязи на передатчиках и приемниках, если они отличаются (☑).

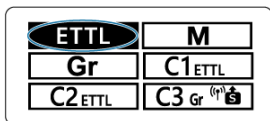
4. Расположите камеру и другую вспышку Speedlite.

- Расположите их в пределах дальности действия, как показано в разделе [Расположение устройств и дальность действия](#).

5. Нажмите кнопку < MODE > из числа курсорных кнопок < ⬅ ➡ > передатчика.

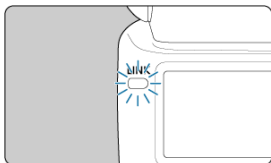


6. Установите режим вспышки <ETTL>.

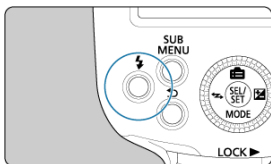


- Поверните диск < >, чтобы выбрать < **ETTL** >, а затем нажмите < >.
- Во время съемки с управлением через передатчик для приемника автоматически устанавливается режим < **ETTL** >.
- Убедитесь, что управление группой вспышек установлено на < **ALL** >.

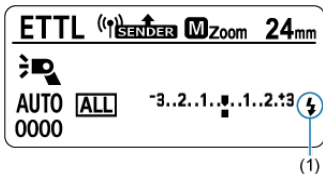
7. Проверьте соединение и убедитесь, что вспышки заряжены.



- Убедитесь, что индикатор < **LINK** > горит зеленым.

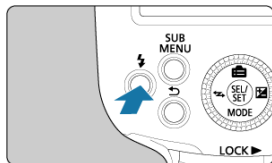


- Убедитесь, что лампы готовности вспышки передатчика и приемника горят.



- Убедитесь, что значок < **⚡** > (1), указывающий на завершение зарядки передатчика / приемника, горит на ЖК-дисплее передатчика (< **CHARGE** > не отображается).
- Подробная информация о подсветке ЖК-дисплея передатчика приведена в разделе [Подсветка ЖК-дисплея](#).

8. Проверьте функционирование.



- Нажмите кнопку тестовой вспышки на передатчике.
- Вспышки Speedlite сработают. Если вспышка не сработала, убедитесь, что она находится в пределах дальности действия управления (☞).

9. Выполните съемку.

- Точно так же, как и при обычной фотосъемке со вспышкой, после настройки камеры выполните съемку.

⚠ Осторожно!

- Радиоуправление невозможно, если индикатор < **LINK** > не горит. Еще раз проверьте каналы передачи и идентификаторы беспроводной радиосвязи передатчиков и приемников. Если соединение не удается установить при совпадающих настройках, выключите и снова включите передатчики и приемники.



Примечание

- Угол освечивания передатчика и приемника устанавливается на 24 мм. Угол освечивания также можно установить вручную.
- Также возможно срабатывание вспышки на передатчике (☑).
- Моделирующую вспышку можно включить, нажав кнопку предварительного просмотра глубины резкости на камере, если вспышка EL-10 установлена в качестве приемника (☑). Моделирующую вспышку нельзя включить таким образом, если вспышка EL-10 установлена в качестве передатчика.
- Функция автоматического отключения питания срабатывает приблизительно через 5 минут, если вспышка Speedlite настроена в качестве передатчика.
- Для включения приемника, который находится в режиме автоматического отключения питания, нажмите кнопку тестовой вспышки на передатчике.
- Тестовое срабатывание вспышки недоступно, пока активен таймер вспышки на камере или другая аналогичная функция.
- Время до срабатывания автоотключения вспышки-приемника можно изменить в [С.Fn-10](#).

Подсветка ЖК-дисплея

При фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением ЖК-дисплей передатчика включается и выключается в зависимости от того, заряжены ли передатчики и приемники (группы вспышек).

Подсветка ЖК-дисплея передатчика включается, когда передатчик и приемник заряжены не полностью. Подсветка ЖК-дисплея выключается примерно через 12 с после полной зарядки передатчиков и приемников.



Подсветка ЖК-дисплея передатчика снова включается при возобновлении зарядки передатчиков и приемников в процессе съемки.

Осторожно!

- На ЖК-дисплее передатчика отображается < **CHARGE** >, пока передатчик или один из приемников (групп срабатывания) заряжены не полностью. Перед съемкой убедитесь, что < **CHARGE** > не отображается на ЖК-дисплее.


Фотосъемка со вспышкой с применением беспроводных функций

Данная беспроводная система устраняет необходимость настройки на приемниках перечисленных ниже функций, которые настраиваются автоматически на основе настроек передатчика. Это делает фотосъемку с беспроводной вспышкой похожей на обычную фотосъемку со вспышкой.

- [Компенсация экспозиции вспышки](#) <  >
- [Фиксация экспозиции вспышки](#)
- [Высокоскоростная синхронизация](#) <  >
- [Синхронизация по 2 шторке](#) <  >
- [Ручной режим вспышки](#)
 - [Фотосъемка с несколькими беспроводными вспышками с установленным соотношением вспышек](#)



Примечание

- Компенсацию экспозиции вспышки и угол освечивания также можно установить вручную на каждом приемнике.
- Когда вспышка EL-10 установлена в качестве передатчика, съемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением с синхронизацией по 2-й шторке возможна с другими вспышками Canon Speedlite, установленными в качестве приемников. Подробные сведения о совместимых вспышках Speedlite см. в разделе «Дополнительная информация» ().


Использование нескольких передатчиков

В качестве передатчиков можно установить несколько устройств. Фотосъемка с беспроводной вспышкой при том же расположении освещения (с теми же приемниками) также возможна с использованием других камер путем замены камеры, к которой прикреплен передатчик.

При использовании нескольких передатчиков на ЖК-дисплее отображается

< **SUB SENDER** >.

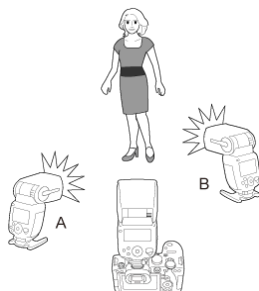
Осторожно!

- Выключенные лампы < **LINK** > или значок <  > на ЖК-дисплее указывает, что вспышки Speedlite не подключены. Проверьте канал передачи и идентификатор беспроводной радиосвязи, а затем выключите и снова включите каждый передатчик.
- Суммарное число передатчиков и приемников при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением не должно превышать 16.

Примечание

- Фотосъемка со вспышкой возможна, даже если передатчик является дополнительным передатчиком.

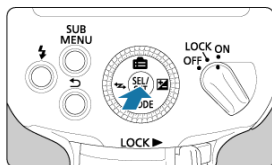
Автовспышка с двумя группами приемников



Приемники можно разделить на группы А и В, между которыми можно регулировать баланс освещения (соотношение вспышек).

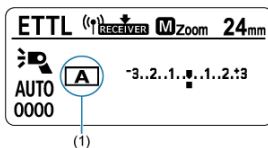
Экспозиция регулируется автоматически так, чтобы общая мощность групп обеспечивала стандартную экспозицию.

1. Нажмите <⊙>.



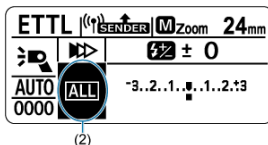
- Выполните эти настройки на каждом приемнике.

2. Установите группу вспышек-приемников в пункте (1).



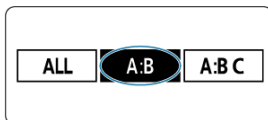
- Выберите < A > или < B > для группы вспышек.
- Установите для одного приемника в < A >, а для другого — в < B >.

3. Установите группу вспышек-передатчиков в (2).



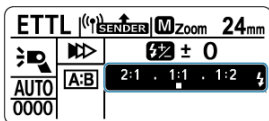
- Выполните шаги 3–5 на передатчике.
- Поверните диск < ⦿ >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите < ⦿ >.




4. Установлено на < A:B >.



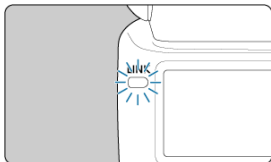
- Поверните диск < ⦿ >, чтобы выбрать < A:B >, а затем нажмите < ⦿ >.

5. Установите коэффициент вспышки A:B.

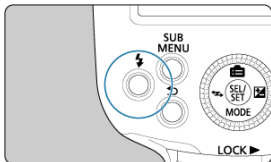


- Нажмите <  >, чтобы выбрать опцию, показанную на рисунке.
- Поверните диск <  >, чтобы выбрать коэффициент вспышки A:B, а затем нажмите <  >.

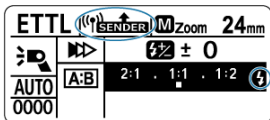
6. Проверьте соединение и убедитесь, что вспышки заряжены.





- Убедитесь, что индикатор < **LINK** > горит зеленым.



- Убедитесь, что лампы готовности вспышки передатчика и приемника горят.

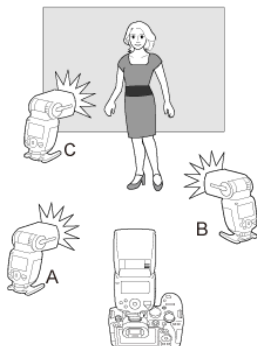


- Убедитесь, что < (()) **SENDER** > не отображается на ЖК-дисплее передатчика.
- Убедитесь, что значок <  >, указывающий на завершение зарядки передатчика / приемника, горит на ЖК-дисплее передатчика (< **CHARGE** > не отображается).
- Подробная информация о подсветке ЖК-дисплея передатчика приведена в разделе [Подсветка ЖК-дисплея](#).

7. Выполните съемку.

- Приемники сработают с установленным соотношением вспышек.

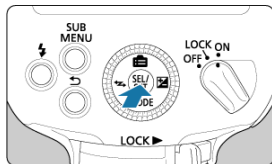
Автовспышка с тремя группами приемников



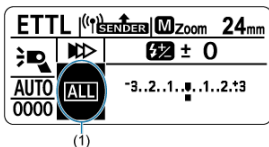
После настройки групп вспышек А и В можно настроить срабатывание нескольких вспышек Speedlite, добавив группу С. Обзор управления вспышками см. в разделе [Управление группой](#).



Группа С помогает устранить тени на фоне за объектами съемки.

1. Нажмите <  >.

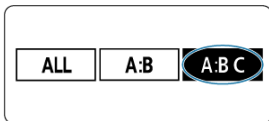





2. Выберите опцию, отмеченную (1).



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите <  >.

3. Установлено на <  >.




- Поверните диск <  >, чтобы выбрать <  >, а затем нажмите <  >.

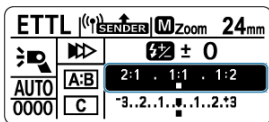
4. Добавьте вспышки Speedlite в группы A, B или C и расположите их.

- Убедитесь, что для всех приемников и передатчика используется один и тот же канал передачи и идентификатор радиосвязи.
- Настройте приемники группы A, B или C и расположите их.

5. Проверьте канал и идентификатор.

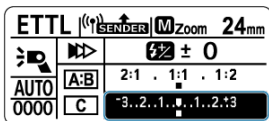
- Установите один и тот же канал передачи и идентификатор беспроводной радиосвязи на передатчиках и приемниках, если они отличаются ().

6. Установите коэффициент вспышки A:B.



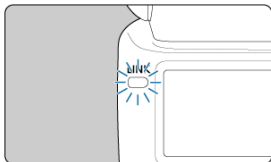
- Нажмите < >, чтобы выбрать опцию, показанную на рисунке.
- Поверните диск < >, чтобы выбрать коэффициент вспышки A:B, а затем нажмите < >.

7. Установите величину компенсации экспозиции вспышки для группы вспышек C.

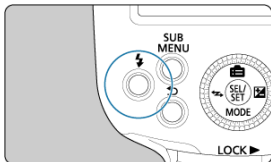


- Нажмите < >, чтобы выбрать опцию, показанную на рисунке.
- Поверните диск < >, чтобы выбрать значение компенсации экспозиции, а затем нажмите < >.

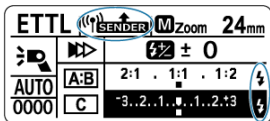
8. Проверьте соединение и убедитесь, что вспышки заряжены.



- Убедитесь, что индикатор < **LINK** > горит зеленым.

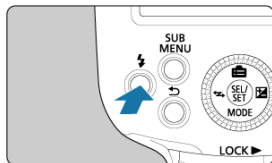


- Убедитесь, что лампы готовности вспышки передатчика и приемника горят.



- Убедитесь, что < ((S) SENDER > не отображается на ЖК-дисплее передатчика.
- Убедитесь, что значок < ⚡ >, указывающий на завершение зарядки передатчика / приемника, горит на ЖК-дисплее передатчика (< **CHARGE** > не отображается).
- Подробная информация о подсветке ЖК-дисплея передатчика приведена в разделе [Подсветка ЖК-дисплея](#).

9. Проверьте функционирование.




- Нажмите кнопку тестовой вспышки на передатчике.
- Вспышки Speedlite сработают. Если вспышки не сработали, убедитесь, что они находятся в зоне действия управления (☑).

10. Выполните съемку.

- Точно так же, как и при обычной фотосъемке со вспышкой, после настройки камеры выполните съемку.

⚠ Осторожно!

- Если на ЖК-дисплее отображается индикация < ((*)  >, радиопередача невозможна. Еще раз проверьте каналы передачи и идентификаторы беспроводной радиосвязи передатчиков и приемников. Если соединение не удастся установить при совпадающих настройках, выключите и снова включите передатчики и приемники.
- Направление вспышек в группе вспышек С непосредственно на основной объект может привести к переэкспонированию.

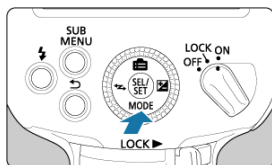
📖 Примечание

- Моделирующую вспышку можно включить, нажав кнопку предварительного просмотра глубины резкости на камере (☑).
- Функция автоматического отключения питания срабатывает приблизительно через 5 минут, если вспышка Speedlite настроена в качестве передатчика.
- Для включения приемника, который находится в режиме автоматического отключения питания, нажмите кнопку тестовой вспышки на передатчике.
- Тестовое срабатывание вспышки недоступно, пока активен таймер вспышки на камере или другая аналогичная функция.

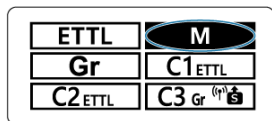
Фотосъемка с несколькими беспроводными вспышками с установленным соотношением вспышек

В данном разделе описана съемка с несколькими беспроводными вспышками в ручном режиме. Для каждой группы вспышек можно установить мощность вспышки в диапазоне от полной мощности 1/1 до мощности 1/1024 с шагом 1/3 ступени. Все настройки выполняются на передатчике.

1. Нажмите кнопку **<MODE>** из числа курсорных кнопок **<⬅➡➕➖>**.

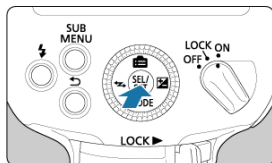


2. Установите режим вспышки **<M>**.

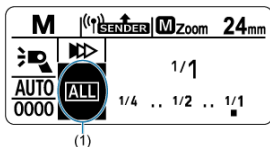




- Поверните диск **<⊙>**, чтобы выбрать **<M>**, а затем нажмите **<⊙>**.

3. Нажмите **<⊙>**.

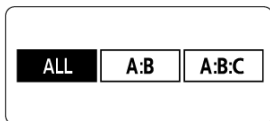






4. Выберите опцию, отмеченную (1).



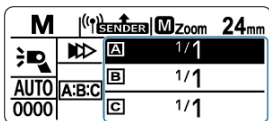
- Поверните диск <  >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите <  >.

5. Установите настройки группы вспышек.



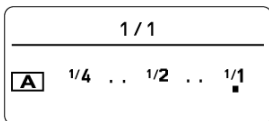
- Поверните диск <  >, чтобы выбрать метод вспышки из перечисленных ниже опций. Это позволит выполнять фотосъемку с несколькими беспроводными вспышками с добавленными группами вспышек А–С.
 - Для одинаковой мощности от всех приемников выберите <  >.
 - Чтобы установить мощность для групп вспышек А и В, выберите <  >.
 - Чтобы установить мощность для групп вспышек А, В и С, выберите <  >.

6. Выберите группу вспышек.



- Если на шаге 5 выбрано < A:B > или < A:B:C >, нажмите < ● > и поверните диск < ● >, чтобы выбрать группу для установки мощности вспышки.

7. Установите мощность вспышки.



- Нажмите < ● >.
- Поверните диск < ● >, чтобы выбрать уровень мощности вспышки, а затем нажмите < ● >.
- Повторите шаги 6–7, чтобы установить мощности для всех групп.

8. Выполните съемку.

- Мощность каждой группы будет соответствовать установленному уровню.

Осторожно!

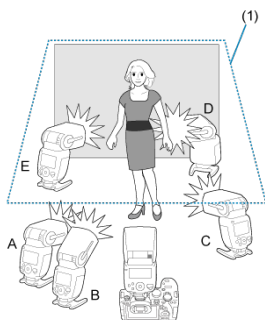
- В режиме высокоскоростной синхронизации вспышки доступный диапазон настройки составляет от 1/128 до 1/1.
- На вспышках Speedlite, отличных от EL-10, используемых в качестве приемников, низкие уровни мощности могут отображаться неправильно.



Примечание

- Если выбран параметр < >, то в качестве группы приемников выберите А, В или С. Они не сработают, если выбрать D или E.
- Чтобы установить один уровень мощности для нескольких групп приемников, на шаге 5 выберите < >.

Съемка в режимах группы вспышек



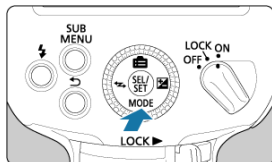
(1) Потолок

При количестве групп не более пяти (А–Е) можно выполнять съемку, установив для каждой группы определенный режим вспышки.

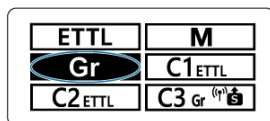
Доступные режимы включают (1) автовспышку E-TTL II / E-TTL, (2) ручной режим вспышки и (3) автоматический внешний экспонометр при съемке со вспышкой. В режиме вспышки (1) или (3) экспозиция вспышек регулируется для обеспечения стандартной экспозиции для основного объекта съемки как единой группы.

Эта функция предназначена для опытных пользователей, имеющих глубокие знания и опыт в организации освещения.

1. Нажмите кнопку **<MODE>** из числа курсорных кнопок **<◀▶>** передатчика.

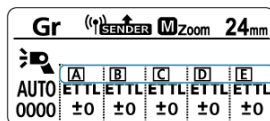


2. Установите режим вспышки <Gr>.



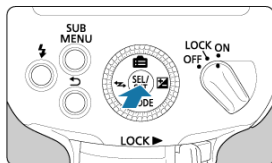
- Поверните диск <⊙>, чтобы выбрать <Gr>, а затем нажмите <⊙>.
- Режим вспышки приемника устанавливается автоматически во время съемки в соответствии с командами передатчика.

3. Установите группы вспышек приемников.

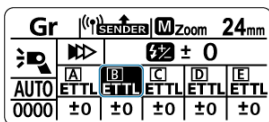


- Установите группу вспышек (A–E) для каждого приемника.

4. Настройте каждую группу вспышек.

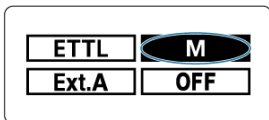
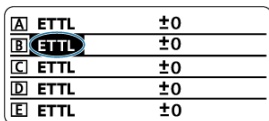


- На передатчике установите режим вспышки для каждой группы.
- Нажмите < >.



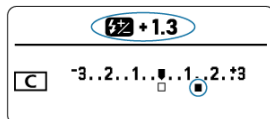
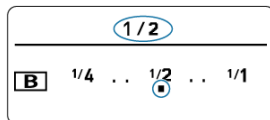
- Поверните диск < >, чтобы выбрать группу вспышек, а затем нажмите < >.







Установите режим вспышки.



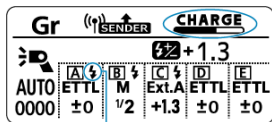
- Поверните диск < >, чтобы выбрать режим вспышки из < **ETTL** >, < **M** > и < **Ext.A** >.

Установка мощности вспышки и значения компенсации экспозиции вспышки



- Поверните диск , чтобы выбрать опцию, а затем нажмите .
- Поверните диск , чтобы отрегулировать мощность вспышки или компенсацию экспозиции вспышки, а затем нажмите .
- Для **<M>** установите уровень мощности вспышки. Для **<ETTL>** или **<Ext.A>** по необходимости установите величину компенсации экспозиции вспышки.
- Повторите пункт 4 для настройки функций вспышки для всех групп срабатывания.
- Установив функцию P.Fn-04 в [1] , эту настройку можно менять, просто вращая диск .

5. Перед съемкой убедитесь, что зарядка вспышки завершена.



(1)

- Когда отображается < **CHARGE** >, по значкам можно определить, какие группы вспышек заряжены не полностью. Например, значок, обозначенный (1), указывает, что группа вспышек < **A** > заряжена полностью.
- После полной зарядки всех групп < **CHARGE** > больше не отображается.
- Для получения другой информации о проверке состояния зарядки см. шаг 7 в разделе [Автовспышка с одним приемником](#).
- Все приемники срабатывают одновременно в установленном для них режиме.

⚠ Осторожно!

- В случае режима вспышки < **Ext.A** > убедитесь, что приемники поддерживают автоматический внешний экспомер при съемке со вспышкой. Приемники не будут срабатывать, если он не поддерживается.
- В режиме вспышки < **ETTL** > или < **Ext.A** > экспозиция контролируется для получения стандартной экспозиции для главного объекта таким же образом, как и при использовании одной группы, что может привести к переэкспонированию, если несколько групп срабатывания направлены на главный объект.

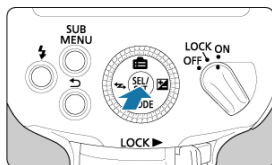
📄 Примечание

- Для получения подробной информации о < **Ext.A** > см. инструкцию по эксплуатации вспышек Speedlite, поддерживающих автоматический внешний экспомер при съемке со вспышкой.
- Буквы групп вспышек не обязательно должны быть последовательными в алфавитном порядке. Например, можно установить группы A, C, E.
- Для группы, которая не должна срабатывать, выберите значение < **OFF** > при установке режима вспышки в шаге 4.

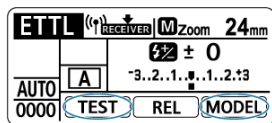
Включение тестовой вспышки / моделирующей вспышки с приемника

Тестовую вспышку или моделирующую вспышку (☑) можно включать при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением со вспышек Speedlite EL-10, установленных в качестве приемников.

1. Нажмите <⊙>.



2. Включите вспышку.



[Проверка вспышек]

- Поверните диск <⊙>, чтобы выбрать < **TEST** >, а затем нажмите <⊙>.

[Проверочная вспышка] (☑)

Доступна при использовании камер-передатчиков (кроме моделей серий EOS R и EOS M) со вспышкой-приемником EL-10.

- Поверните диск <⊙>, чтобы выбрать < **MODEL** >, а затем нажмите <⊙>.
- В беспроводной системе тестовая вспышка или моделирующая вспышка включается после передачи приемником сигнала о срабатывании передатчику.



Осторожно!

- Для получения информации о мерах предосторожности при использовании моделирующей вспышки см. раздел [Моделирующая вспышка](#).



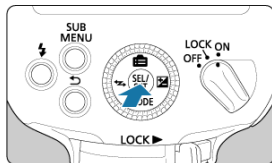
Примечание

- При использовании нескольких передатчиков (📶) сигнал о срабатывании передается главному передатчику.

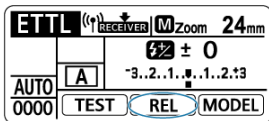
Дистанционный спуск с приемников



Вспышки Speedlite EL-10, установленные в качестве приемников, могут использоваться для дистанционной фотосъемки со вспышкой с беспроводным радиоуправлением, что позволяет дистанционно управлять съемкой.

1. Нажмите < >.



2. Выполните съемку.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < **REL** >, а затем нажмите <  >.
- Передатчик срабатывает, после того как приемник передаст передатчику сигнал о срабатывании.

Осторожно!

- Съемка будет невозможна, если камера не может сфокусироваться на объектах с помощью автофокусировки. Рассмотрите возможность установки переключателя режима фокусировки объектива в < **MF** > и ручной фокусировки перед спуском затвора.



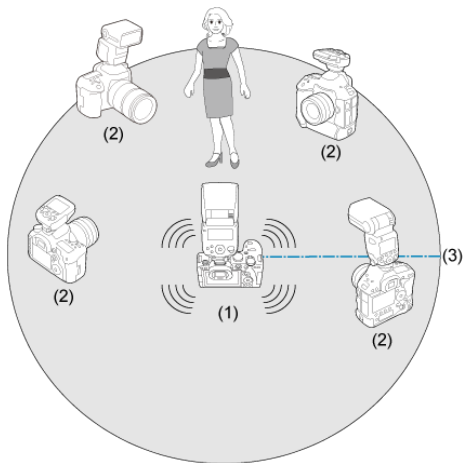
Примечание

- Камера выполняет съемку в по кадровом режиме независимо от настройки режима затвора камеры.
- При использовании нескольких передатчиков (📶) сигнал о срабатывании передается главному передатчику.
- Во время дистанционного спуска с приемников на ЖК-дисплее передатчика отображается < **RELEASE** >.

Связанная съемка

Поддерживается связанная съемка, при которой съемка камерой-передатчиком автоматически спускает затвор на камерах-приемниках. Связанная съемка может выполняться с использованием в сумме до 16 камер-передатчиков и камер-приемников. Это удобно при необходимости одновременной съемки объекта с разных ракурсов.

Для организации связанной съемки установите на камеры вспышки Speedlite или передатчики Speedlite, поддерживающие фотосъемку со вспышкой с беспроводным радиоуправлением.



- (1) Камера-передатчик
- (2) Камеры-приемники
- (3) Дальность действия: прилб. 30 м / 98,4 ft.



Примечание

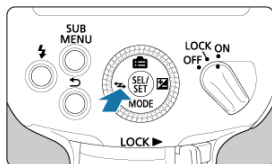
- Для удобства в данном руководстве для вспышки EL-10 и других камер, настроенных для связанной съемки, используются термины «камера-передатчик» и «камеры-приемники» соответственно.


Осторожно!

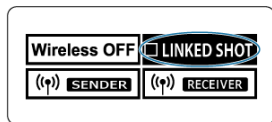
- Съемка выполняется не одновременно, поскольку камеры-приемники делают снимки чуть позже камеры-передатчика.




Перед выполнением этих шагов установите вспышку Speedlite или передатчик на все камеры, которые будут использоваться при связанной съемке. Указания по настройке других устройств приведены в инструкции по эксплуатации этих устройств.

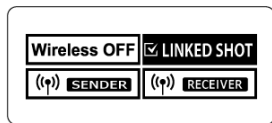
1. Нажмите кнопку  из числа курсорных кнопок .




2. Установлено на  **LINKED SHOT**.

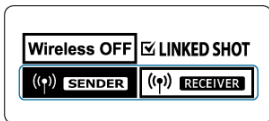


- Поверните диск , чтобы выбрать  **LINKED SHOT**, а затем нажмите .



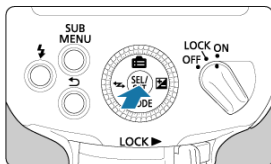
- После этого на экране появится  **LINKED SHOT**.

3. Установите в качестве передатчика или приемника.

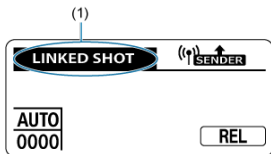


- Поверните диск < Ⓞ >, чтобы выбрать < ((Ⓢ)) **SENDER** > или < ((Ⓡ)) **RECEIVER** >, а затем нажмите < Ⓞ >.

4. Нажмите < Ⓞ >.

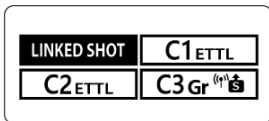




5. Выберите опцию, отмеченную (1).



- Поверните диск < Ⓞ >, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите < Ⓞ >.

6. Установите режим вспышки.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать режим вспышки, а затем нажмите <  >.
- Описание возле < C1 >-< C3 > варьируются в зависимости от зарегистрированных настроек.
- Для получения подробной информации о пользовательских режимах вспышки см. раздел [Пользовательские режимы вспышки](#).

7. Установите канал передачи и идентификатор беспроводной радиосвязи.

- Указания см. в разделе [Настройка канала передачи / идентификатора беспроводной радиосвязи](#).

8. Настройте съемку на камере.

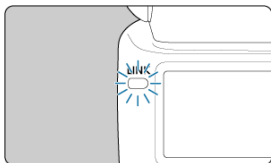
9. Настройте все вспышки Speedlite.

- В настройках связанной съемки настройте все вспышки Speedlite, которые будут использоваться для связанной съемки, в качестве передатчиков или приемников.
- Выполните то же самое для всех передатчиков, которые будут использоваться.
- Изменение настройки вспышки Speedlite с приемника на передатчик в шаге 3 приведет к автоматическому изменению настроек других вспышек Speedlite (или передатчиков), которые были установлены в качестве передатчиков, на приемники.

10. Расположите камеры-приемники.

- Установите все камеры-приемники на расстоянии приблизительно 30 м / 98,4 ft. от камеры-передатчика.
- Убедитесь, что индикатор < **LINK** > приемников горит зеленым.

11. Выполните съемку.



- Перед съемкой убедитесь, что индикатор < **LINK** > передатчика горит зеленым.
- Съемка камерой-передатчиком автоматически активирует съемку на камера-приемниках.
- На ЖК-дисплее приемников, которые использовались при связанной съемке, будет отображаться < **RELEASE** >.



Примечание

- Для отмены связанной съемки измените настройку в шаге 2 на < **LINKED SHOT** > на каждой вспышке Speedlite.
- Эту функцию можно использовать для дистанционного управления связанной съемкой даже без установки вспышки-передатчика Speedlite на камеру. Нажмите < **LINK** > для передатчика и выберите < **REL** >, чтобы выполнить спуск на всех камерах-приемниках.
- При связанной съемке функция автоотключения срабатывает приблизительно через 5 минут как для передатчиков, так и для приемников. Если между снимками при связанной съемке будет проходить больше времени, установите автоотключение в [OFF] как на передатчиках, так и на приемниках ([C.Fn-01-1](#)).

Осторожно!

- Рассмотрите возможность установки переключателя режима фокусировки объектива в < MF > на камерах-приемниках и выполнения ручной фокусировки перед связанной съемкой. Камеры-приемники не будут выполнять связанную съемку, если они не могут сфокусироваться на объектах с помощью автофокусировки.
- Вспышка может срабатывать в режиме связанной съемки, когда функция P.Fn-03 установлена в [1] (☑), но если одновременно срабатывают несколько вспышек Speedlite, такая установка может помешать обеспечению правильной экспозиции или привести к неравномерной экспозиции.
- Диапазон передачи может быть меньше в зависимости от таких факторов, как расположение вспышек Speedlite, окружающая среда и погодные условия.
- Эта связанная съемка эквивалентна связанной съемке с использованием беспроводных передатчиков файлов серии WFT. Тем не менее, беспроводные передатчики файлов серии WFT нельзя использовать в этой связанной съемке. Также обратите внимание, что задержка спуска затвора в этом случае отличается от задержки спуска затвора для передатчиков серии WFT.

Пользовательская настройка Speedlite

В этой главе рассмотрены возможности пользовательской настройки вспышки Speedlite с помощью пользовательских и персональных функций (C.Fn/P.Fn).

Осторожно!

- Операции, описанные в данной главе, недоступны при установке вспышки Speedlite на камеру в режиме полностью автоматической съемки или основной зоны. Установите режим съемки камеры в < **Fv** >, < **P** >, < **Tv** >, < **Av** >, < **M** > или < **Ручная выдержка (B)** > (Творческая зона).

- [Настройка пользовательских и персональных функций](#)
- [Пользовательская настройка с использованием пользовательских функций](#)
- [Пользовательская настройка с использованием персональных функций](#)
- [Пользовательские режимы вспышки](#)

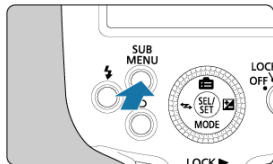
Настройка пользовательских и персональных функций

- [C.Fn: Пользовательские функции](#)
- [P.Fn: Персональные функции](#)
- [Перечень пользовательских функций](#)
- [Перечень персональных функций](#)
- [Сброс всех пользовательских / персональных функций](#)

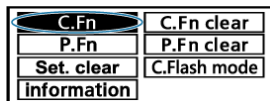
Вы можете настраивать функции вспышки Speedlite в соответствии со своими предпочтениями при съемке. Функции для данной цели называются пользовательскими функциями и персональными функциями. Персональные функции также позволяют выполнять пользовательскую настройку специально для вспышки EL-10.

C.Fn: Пользовательские функции

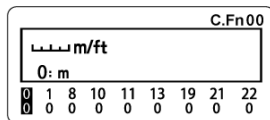
1. Нажмите кнопку **< SUB MENU >**.



2. Откройте экран пользовательских функций.

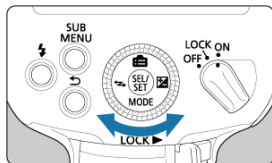


- Поверните диск **< Ⓞ >**, чтобы выбрать **< C.Fn >**, а затем нажмите **< Ⓞ >**.



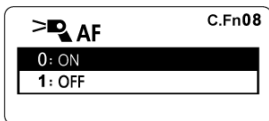
- Открывается экран пользовательских функций.





3. Выберите устанавливаемую опцию.



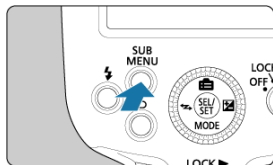
- Поверните диск <  >, чтобы выбрать опцию (номер) для установки.

4. Измените настройку.

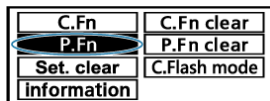


- Нажмите <  >.
- Поверните диск <  >, чтобы выбрать интересующую опцию, а затем нажмите <  >.
- Нажмите кнопку <  >, чтобы выйти из настроек.

1. Нажмите кнопку **< SUB MENU >**.

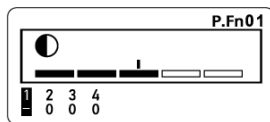


2. Откройте экран персональных функций.



- Выберите **< P.Fn >** аналогично шагу 2 для пользовательских функций, а затем нажмите **< ● >**.

3. Установите функцию.







- Установите персональные функции аналогично шагам 3–4 для пользовательских функций.

Перечень пользовательских функций

Номер	Наименование	
C.Fn-00	<  m/ft >	Отображение индикатора измерения расстояния
C.Fn-01	<  >	Автоотключение
C.Fn-08	<  AF >	Подсветка срабатывания автофокусировки
C.Fn-10	<  >	Таймер автоматического отключения питания приемного устройства
C.Fn-11	<  >	Отмена автоматического отключения питания приемного устройства
C.Fn-13	<  >	Настройка компенсации экспозиции вспышки
C.Fn-19	< FEM >	Память FE
C.Fn-21	<  >	Распределение света
C.Fn-22	<  >	Подсветка ЖК-дисплея

Перечень персональных функций

Номер	Наименование	
P.Fn-01	<  >	Плотность ЖК-дисплея
P.Fn-02	<  QUICK >	Быстрая вспышка
P.Fn-03	<  LINKED SHOT >	Срабатывание вспышки в режиме связанных снимков
P.Fn-04	<  DIRECT >	изменить настройки с диска

Сброс всех пользовательских / персональных функций


C.Fn	C.Fn clear
P.Fn	P.Fn clear
Set. clear	C.Flash mode
information	

Выберите < **C.Fn clear** > или < **P.Fn clear** > на экране, показанном выше, и выберите < **OK** >, чтобы сбросить все пользовательские или персональные функции.

Осторожно!

- При сбросе всех пользовательских функций функция C.Fn-00 не сбрасывается.

Примечание

- Настройки пользовательских функций вспышки Speedlite также можно установить и сбросить с помощью меню камеры ().
- Сбрасываются все пользовательские и персональные функции, зарегистрированные в пользовательских режимах вспышки < **C1** >, < **C2** > и < **C3** >.

Пользовательская настройка с использованием пользовательских функций

C.Fn-00: m/ft (Отображение индикатора измерения расстояния)

В качестве единиц измерения для индикации расстояния на ЖК-дисплее можно выбрать метры или футы.

- 0: m (Метры (м))
- 1: ft (Футы (футы))



C.Fn-01: (Автоотключение питания)

Для экономии энергии вспышка Speedlite автоматически выключается, если она не используется в течение приблизительно 90 с, но эту функцию можно отключить.

- 0: ON (Разрешено)
- 1: OFF (Запрещено)




Примечание

- Функция автоотключения срабатывает приблизительно через 5 минут, если вспышка Speedlite настроена в качестве передатчика при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением () или настроена для связанной съемки ()
- При подключении к камере вспышка Speedlite автоматически отключается, если она не используется в течение приблизительно 90 с после отключения питания камеры.
- Если для [Автоотключение] на камере выбрано [Откл.], эта функция отключается также на вспышке Speedlite.

C.Fn-08: AF (Подсветка автофокусировки)

- 0: ON (Разрешено)
- 1: OFF (Запрещено)
Отключает подсветку фокусировки вспышки Speedlite.

C.Fn-10: (Таймер автоматического отключения питания приемного устройства)

Время до срабатывания автоотключения можно изменить, когда вспышка Speedlite установлена в качестве приемника при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением. При срабатывании автоотключения приемника на ЖК-дисплее отображается <  >. Установите эту функцию для каждого приемника.

- 0: 60 мин
- 1: 10 мин




C.Fn-11: (Отмена автоотключения питания приемного устройства)




Приемники, которые перешли в режим автоотключения питания при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением, можно включить нажатием кнопки тестовой вспышки передатчика.

Можно изменить время, в течение которого приемники, находящиеся в состоянии автоотключения питания, будут принимать такой сигнал. Установите эту функцию для каждого приемника.

- 0: 8 ч (в течение 8 часов)
- 1: 1 ч (в течение 1 часа)

C.Fn-13: (Настройка компенсации экспозиции вспышки)

- 0:  +  (кнопка + диск выбора)
- 1:  (Прямая настройка с помощью диска выбора)

Уровень компенсации экспозиции вспышки и мощности вспышки можно установить напрямую без нажатия кнопки <  > из числа курсорных кнопок <  > путем поворота диска <  >.





C.Fn-19: FEM (память FE)

Можно указать, изменять ли поддерживаемую мощность вспышки в ручном режиме в соответствии с мощностью вспышки, сработавшей от E TTL.

- **0: OFF (Запрещено)**
- **1: ON (Разрешено)**
- **2: ON / **MODE**E TTL ↔ M**








Примечание

- Функция C.Fn-19 установлена в [2], режимы, отличные от < **E TTL** > и < **M** >, недоступны для выбора при нажатии кнопки < **MODE** > из числа курсорных кнопок <  >. Для выбора другого режима нажмите <  >, чтобы открыть экран настройки, поверните диск <  >, чтобы выбрать опцию, и выберите режим.
- Если функция C.Fn-19: (Память FE) изменена или в меню : **Управление вспышкой с камеры**] камеры выбран сброс всех настроек, проверьте, поддерживает ли используемая камера функцию C.Fn-19: (Память FE).

C.Fn-21: / / (Распределение света)

Распределение света (угол освечивания) вспышки Speedlite можно менять в зависимости от угла обзора при съемке, когда для угла освечивания установлено значение < **A** > (автоматически).

- **0:  (Стандартное)**
Оптимальный угол освечивания для используемого угла обзора устанавливается автоматически.
- **1:  (Приоритет ведущего числа)**
Эффективно при установке приоритета мощности вспышки, хотя края изображения будут немного темнее, чем при значении [0]. Угол освечивания вспышки автоматически устанавливается несколько больше в сторону телеобъектива, чем фактический угол съемки. На экране появится <  >.
- **2:  (Приоритет распределения света)**
Эффективно при минимизации виньетирования, хотя дальность действия вспышки будет немного меньше, чем при значении [0]. Угол освечивания вспышки автоматически устанавливается несколько больше в сторону широкоугольного объектива, чем фактический угол съемки. На экране появится <  >.

C.Fn-22: (Подсветка ЖК-панели)

ЖК-дисплей подсвечивается при нажатии кнопки или повороте диска. Настройки подсветки можно изменить.

- **0: 12 с (подсветка в течение 12 с)**
- **1: OFF (отключить подсветку панели)**
- **2: ON (всегда включена)**

Пользовательская настройка с использованием персональных функций

P.Fn-01: (Плотность ЖК-панели)


Для регулировки плотности ЖК-панели доступно 5 уровней.

P.Fn-02: QUICK (Быстрая вспышка)


Можно указать, должна ли срабатывать вспышка (быстрая вспышка), когда лампа готовности вспышки мигает красным (не дожидаясь полной зарядки), за счет чего сокращается время ожидания перезарядки.

- **0: ON (Разрешено)**
- **1: OFF (Запрещено)**

Осторожно!

- Использование функции быстрой вспышки при серийной съемке () может привести к недостаточной экспозиции из-за пониженной мощности вспышки.

P.Fn-03: LINKED SHOT (Срабатывание вспышки во время связанной съемки)



Можно указать, должна ли срабатывать вспышка Speedlite, установленная на камере, в режиме связанной съемки (). Установите эту функцию для всех вспышек Speedlite, используемых при связанной съемке.

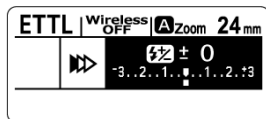
- **0: OFF (Запрещено)**
Вспышка Speedlite не срабатывает в режиме связанной съемки.
- **1: ON (Разрешено)**
Вспышка Speedlite срабатывает в режиме связанной съемки.

Осторожно!

- Одновременное срабатывание нескольких вспышек Speedlite в режиме связанной съемки может помешать получению правильной экспозиции или привести к неравномерной экспозиции.

P.Fn-04: DIRECT (изменить настройки с диска)

Можно указать, разрешать ли непосредственную настройку типов функций, показанных на рисунке ниже, просто поворотом диска <  > на таких экранах, как этот, который открывается при нажатии <  >.





A	E TTL	±0
B	E TTL	±0
C	E TTL	±0
D	E TTL	±0
E	E TTL	±0

- **0: OFF (Запрещено)**

Обычный принцип работы.

- **1: ON (Разрешено)**

Доступен выбор опций настроек (величина компенсации экспозиции вспышки, мощность вспышки в ручном режиме, управление группой срабатывания, соотношение вспышек, режимы вспышки при групповом срабатывании и группы срабатывания приемника) с помощью курсорных кнопок <  > и непосредственная настройка просто поворотом диска <  >.

Пользовательские режимы вспышки

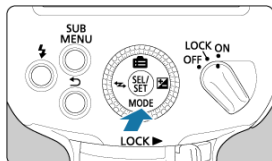
- [Регистрация пользовательских режимов вспышки](#)
- [Отмена автоматического обновления](#)
- [Удаление зарегистрированных пользовательских режимов вспышки](#)
- [Связывание с режимами съемки камеры](#)

Вспышку Speedlite можно использовать с настройками для режимов вспышки и беспроводных функций, зарегистрированными заранее.

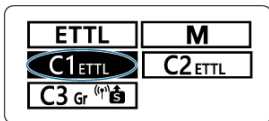
Примечание



- Первоначально пользовательские режимы вспышки установлены следующим образом:
 - C1: E TTL
 - C2: E TTL
 - C3: E TTL

1. Нажмите кнопку **<MODE>** из числа курсорных кнопок **<◀▶>**.



2. Установите режим вспышки.

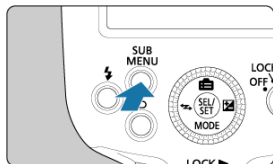


- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < **C1** >, < **C2** > или < **C3** >, а затем нажмите <  >.
- Описание возле < **C1** >–< **C3** > варьируются в зависимости от зарегистрированных настроек.

Регистрация пользовательских режимов вспышки

Такие текущие настройки вспышки Speedlite, как общие функции вспышки, пользовательские функции (за исключением C.Fn-00) (☑) и персональные функции (☑), можно зарегистрировать в качестве пользовательских режимов вспышки, назначенных режимам < C1 >-< C3 >.

1. Нажмите кнопку < SUB MENU >.



2. Выберите < C.Flash mode >.

C.Fn	C.Fn clear
P.Fn	P.Fn clear
Set. clear	C.Flash mode
information	

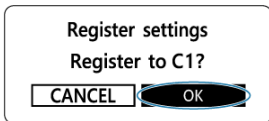
- Поверните диск < ⓪ >, чтобы выбрать < C.Flash mode >, а затем нажмите < ⓪ >.



3. Выберите пользовательский режим вспышки, в котором будут зарегистрированы настройки.

C1 Register	C1 Clear
C2 Register	C2 Clear
C3 Register	C3 Clear
C.Flash mode settings	

- Поверните диск < ⓪ >, чтобы выбрать < C1 register >, < C2 register > или < C3 register >, а затем нажмите < ⓪ >.

4. Зарегистрируйте необходимые настройки.

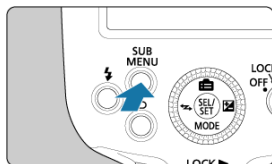


- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < **OK** >, а затем нажмите <  >.

Отмена автоматического обновления



В случае изменения настройки при съемке в пользовательском режиме вспышки эта настройка может автоматически изменяться и в соответствующем режиме. По умолчанию эта функция включена (< >).

1. Нажмите кнопку **< SUB MENU >**.





2. Выберите **< C.Flash mode >**.

C.Fn	C.Fn clear
P.Fn	P.Fn clear
Set. clear	C.Flash mode
Information	

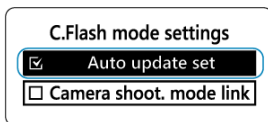
- Поверните диск **<  >**, чтобы выбрать **< C.Flash mode >**, а затем нажмите **<  >**.



3. Выберите **< C.Flash mode settings >**.

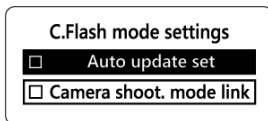
C1 Register	C1 Clear
C2 Register	C2 Clear
C3 Register	C3 Clear
C.Flash mode settings	

- Поверните диск **<  >**, чтобы выбрать **< C.Flash mode settings >**, а затем нажмите **<  >**.

4. Выберите < Auto update set >.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < Auto update set >, а затем нажмите <  >.



- После этого на экране появится < Auto update set >.

Удаление зарегистрированных пользовательских режимов вспышки

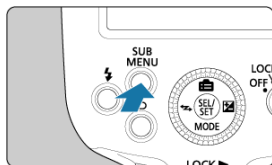
На экране в шаге 3 из раздела [Регистрация пользовательских режимов вспышки](#) выберите пользовательский режим вспышки, который нужно удалить (< **C1 clear** >, < **C2 clear** > или < **C3 clear** >). Общие функции вспышки, пользовательские функции (за исключением C.Fn-00) (☑) и персональные функции (☑) будут сброшены.

Связывание с режимами съемки камеры

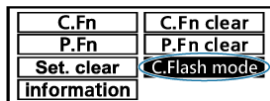
Пользовательские режимы вспышки можно использовать совместно с пользовательскими режимами съемки на камере. Для получения инструкций по камере см. инструкцию по эксплуатации камеры.

Доступные режимы вспышки зависят от режима съемки камеры. [Режим вспышки E-TTL II] и [Ручной режим] доступны в режимах <Fv>, <P>, <Tv>, <Av>, <M> и <bulb (B)> (Творческая зона). Когда камера находится в пользовательском режиме съемки (<C1>-<C3>), вспышка Speedlite переключается в соответствующий пользовательский режим вспышки.

1. Нажмите кнопку <SUB MENU>.

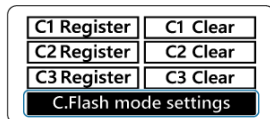


2. Выберите <C.Flash mode>.



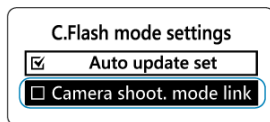
- Поверните диск <⊙>, чтобы выбрать <C.Flash mode>, а затем нажмите <⊙>.



3. Выберите <C.Flash mode settings>.

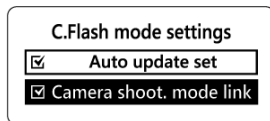


- Поверните диск <⊙>, чтобы выбрать <C.Flash mode settings>, а затем нажмите <⊙>.

4. Выберите < Camera shoot. mode link >.



- Поверните диск <  >, чтобы выбрать < Camera shoot. mode link >, а затем нажмите <  >.



- После этого на экране появится < Camera shoot. mode link >.

Осторожно!

- Если в пользовательском режиме вспышки зарегистрирована роль приемника, этот режим нельзя связать с режимами съемки камеры.

Примечание

- Пользовательские режимы вспышки допускают связывание с режимами камеры, только когда вспышка Speedlite используется с камерами, имеющими пользовательские режимы съемки.
- Связываются пользовательские режимы съемки и вспышки с совпадающими номерами. При использовании камеры без пользовательских режимов съемки < **C3** > пользовательский режим вспышки Speedlite < **C3** > недоступен.
- Когда режимы вспышки Speedlite связаны с режимами съемки камеры, значки режимов съемки (< **C1** >, < **C2** > и < **C3** >) отображаются пунктирной линией и недоступны для выбора.

Справка

В данной главе описана система вспышек и включены часто задаваемые вопросы.

- [Ограничение частоты срабатывания вспышки вследствие перегрева](#)
- [Руководство по поиску и устранению неисправностей](#)
- [Технические характеристики](#)
- [Аксессуары](#)

Ограничение частоты срабатывания вспышки вследствие перегрева

 [Предупреждение о перегреве](#)

 [Количество последовательных вспышек и время перерыва](#)



Многokратное использование в непрерывном режиме или режиме моделирующей вспышки с короткими интервалами может привести к повышению температуры головки вспышки, аккумулятора и области рядом с аккумуляторным отсеком.

Во избежание ухудшения характеристик или повреждения головки вспышки из-за перегрева при последовательной съемке со вспышкой интервал срабатывания постепенно увеличивается до приблизительно 4 с. Продолжение использования вспышки в этом состоянии приведет к автоматическому ограничению частоты срабатывания.

Обратите внимание, что когда срабатывание вспышки ограничено, отображается значок предупреждения о повышении температуры, и интервал срабатывания автоматически устанавливается приблизительно на 10 с или 45 с (уровни 1 и 2 соответственно).

Предупреждение о перегреве

На каждом из этих двух уровней отображается свой значок предупреждения о повышении внутренней температуры. Если после достижения уровня 1 вспышка продолжает использоваться, уровень меняется на 2.

Индикация / звуковой сигнал	Уровень 1 (Интервал срабатывания: прибл. 10 с)	Уровень 2 (Интервал срабатывания: прибл. 45 с)
Значок		
Подсветка ЖК-дисплея	Горит	Мигает

Количество последовательных вспышек и время перерыва

В таблице ниже указано расчетное количество последовательных вспышек до появления предупреждения уровня 1 и расчетное время перерыва, необходимое для возврата в режим обычной фотосъемки со вспышкой.

Функция	Расчетное число последовательных вспышек До предупреждения уровня 1			Расчетное время перерыва
	Угол освечивания			
	14 мм*1, 24– 28 мм	35 мм	50 мм–105 мм	
Непрерывно, с полной мощностью (☑)	32 или более	47 или более	55 или более	Не менее 35 минут
Моделирующая вспышка (☑)				

* На основании измерений в ручном режиме вспышки в соответствии со стандартами тестирования Canon.

* Используются новые щелочные батареи типа AA/LR6


* 1: При использовании широкоугольной панели

Осторожно!

- После серии срабатываний вспышки не прикасайтесь к ее головке, аккумулятору или области рядом с аккумуляторным отсеком.

После неоднократного использования в непрерывном режиме или режиме моделирующей вспышки с короткими интервалами не прикасайтесь к головке вспышки, аккумулятору и области рядом с аккумуляторным отсеком. Головка вспышки, аккумулятор и область рядом с аккумуляторным отсеком могут нагреваться до высокой температуры и представлять опасность получения ожогов.

Осторожно!

- Не открывайте и не закрывайте крышку отсека аккумулятора в режиме ограничения частоты срабатывания вспышки. Это приведет к отмене ограничения срабатывания вспышки, что может быть очень опасным.
- Интервал срабатывания увеличивается по мере того, как головка вспышки нагревается, даже если предупреждение уровня 1 не отображается.
- После появления предупреждения уровня 1 не используйте вспышку Speedlite в течение не менее 35 минут.
- Даже в случае остановки срабатывания вспышки после отображения предупреждения уровня 1 может отобразиться предупреждение уровня 2.
- При фотосъемке со вспышкой в режиме вспышки < **ETTL** > или в условиях высоких температур ограничение на количество срабатываний может активироваться раньше, чем указано в таблице.
- Информацию о мерах предосторожности, касающихся количества срабатываний, см. в разделах [Непрерывное срабатывание вспышки](#) и [Моделирующая вспышка](#).
- В редких случаях срабатыванию вспышки могут препятствовать такие факторы окружающей среды, как повышение температуры.
- Предупреждение не отображается на ЖК-дисплее, когда функция C.Fn-22 установлена в [1] (), даже если головка вспышки нагреется.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

 [Обычная фотосъемка со вспышкой](#)



 [Фотосъемка со вспышкой с беспроводным радиоуправлением](#)

 [Связанная съемка](#)





Выполните поиск и устранение неисправностей со вспышкой Speedlite, как описано в этом разделе. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисный центр Canon.

Обычная фотосъемка со вспышкой



Питание не включается.

- Убедитесь, что элементы питания установлены правильно .
- Убедитесь, что крышка отсека аккумулятора закрыта .
- Замените элементы питания новыми.

Вспышка Speedlite не срабатывает.

- Вставьте установочную пята вспышки в горячий башмак камеры до упора и сдвиньте рычаг фиксации вправо, чтобы закрепить вспышку Speedlite на камере .
- Если < **CHARGE** > остается на экране даже по истечении приблизительно 15 с, замените элементы питания .
- Сдуйте все посторонние частицы с контактов между вспышкой Speedlite и камерой с помощью имеющейся в продаже груши или другого аналогичного приспособления.
- Если на контакты между вспышкой Speedlite и камерой  попадет влага, выключите вспышку Speedlite и дайте ей высохнуть.
- Интервал срабатывания увеличивается  после непрерывной серии срабатываний за короткий промежуток времени, так как температура головки вспышки поднимается, что приводит к ограничению работы вспышки.

Питание произвольно выключается.

- Сработала функция автоотключения питания вспышки Speedlite . Нажмите кнопку спуска затвора наполовину или нажмите кнопку тестовой вспышки .

Изображения недоэкспонированы или переэкспонированы.

- Если основной объект выглядит очень темным или очень ярким, установите компенсацию экспозиции при съемке со вспышкой (☑).
- Если в кадре находятся объекты с высокой отражающей способностью, используйте фиксацию экспозиции вспышки (☑).
- В режиме высокоскоростной синхронизации с уменьшением выдержки ведущее число уменьшается. Подойдите ближе к объекту съемки (☑).

Нижняя часть изображения выглядит темной.

- Выполняйте съемку с расстояния не менее 0,5 м / 1,6 ft. от объекта съемки.
- Снимите бленды объектива, если они установлены.

Периферийные участки изображения выглядят темными.

- Установите угол освечивания вспышки в **< A >** (автоматический) (☑).
- Если для угла освечивания выбрана ручная установка, установите угол освечивания шире, чем угол обзора объектива (☑).
- Убедитесь, что функция C.Fn-21 не установлена в [1] (☑).

Снимки сильно размыты.

- Съемка в режиме **< Av >** AE с приоритетом диафрагмы в условиях низкой освещенности автоматически активирует съемку с замедленной синхронизацией, что приводит к длинным выдержкам. Используйте штатив либо установите режим программной автоэкспозиции **< P >** или полностью автоматический режим (☑). Обратите внимание, что выдержку синхронизации вспышки также можно установить в настройке камеры [Выдержка синхр. вспышки в Av] (☑).

Угол освечивания вспышки не устанавливается автоматически.

- Установите угол освечивания вспышки в **< A >** (автоматический) (☑).
- Вставьте установочную пята вспышки в горячий башмак камеры до упора и сдвиньте рычаг фиксации вправо, чтобы закрепить вспышку Speedlite на камере (☑).

Угол освечивания вспышки недоступен для ручной установки.

- Снимите рассеиватель (☑).
- Задвиньте широкоугольную панель (☑).

Функции недоступны для установки.

- Установите режим съемки камеры в **<Fv>**, **<P>**, **<Tv>**, **<Av>**, **<M>** или **<Ручная выдержка (B)>** (Творческая зона).
- Установите переключатель питания вспышки Speedlite на **<ON>** вместо **<LOCK>** (🔒).

Приемники не срабатывают или неожиданно срабатывают с полной мощностью.

- Установите передатчик в < (⚙) **SENDER** >, а приемники в < (⚙) **RECEIVER** > (🔗).
- Используйте одинаковые настройки для каналов передачи и идентификаторов беспроводной радиосвязи передатчиков и приемников (🔗).
- Убедитесь, что приемники находятся в зоне действия передатчика (🔗).
- Запустите сканирование канала передачи и выберите канал с самым сильным сигналом (🔗).
- Располагайте приемники в пределах прямой видимости передатчика, насколько это возможно.
- Убедитесь, что приемники направлены на передатчики.
- Встроенная вспышка камеры не может использоваться в качестве передатчика при фотосъемке со вспышкой с беспроводным радиоуправлением.

Слишком большая экспозиция.

- При использовании режима автовспышки с тремя группами (A–C) не направляйте вспышки группы C на основной объект съемки (🔗).
- Когда для каждой группы вспышек установлен свой режим вспышки, не используйте сразу несколько групп вспышек в режиме < **ETTL** >, если все они направлены на основной объект (🔗).

Отображается значок < (⚠) Tv >.

- Установите выдержку на один шаг меньше, чем максимальное значение выдержки синхронизации вспышки (🔗).

Подсветка ЖК-дисплея включается и выключается.

- ЖК-дисплей передатчика включается и выключается в зависимости от состояния зарядки приемника (группы вспышек). См. раздел [Подсветка ЖК-дисплея](#).

Не обеспечивается нормальная экспозиция или экспозиция имеет неравномерный характер.

- Одновременное срабатывание нескольких вспышек Speedlite в режиме связанной съемки может помешать получению правильной экспозиции или привести к неравномерной экспозиции. Рассмотрите возможность использования только одной вспышки Speedlite или использования автоспуска, чтобы разнести моменты срабатывания вспышек по времени.

Технические характеристики

Тип

Тип	Устанавливаемая на башмак автовспышка E-TTL II/E-TTL Speedlite
Совместимые камеры	Камеры серии EOS R с многофункциональным разъемом * Подробно см. на веб-сайте Canon (6).

Головка вспышки (светоизлучающее устройство)

Ведущее число	Обычное ведущее число вспышки Максимальное ведущее число (при примерной чувствительности ISO 100)									
	Распределение света	Единица измерения	Угол освещения вспышки							
			14 мм*1	24 мм	28 мм	35 мм	50 мм	70 мм	80 мм	105 мм
	Стандартное	м	12,1	20,7	22,2	25,2	29,6	36,1	37,3	40,5
		футов	39,7	67,9	72,8	82,7	97,1	118,4	122,4	132,9
	Приоритет ведущего числа	м		24,1	25,2	29,6	36,1	40,5	40,5	40,5
		футов		79,1	82,7	97,1	118,4	132,9	132,9	132,9
	Равномерное распределение	м		20,7	20,7	20,7	24,1	26,9	29,6	32,5
		футов		67,9	67,9	67,9	79,1	88,3	97,1	106,6
	* 1: При использовании широкоугольной панели									
Ведущее число при высокоскоростной синхронизации Максимальное ведущее число (при примерной чувствительности ISO 100)										
Выдержка	Единица измерения	Угол освещения вспышки								
		14 мм*1	24 мм	28 мм	35 мм	50 мм	70 мм	80 мм	105 мм	
1/125	м	7,5	12,5	13,4	15,2	17,8	21,8	22,5	24,4	
	футов	24,6	41,0	44,0	49,9	58,4	71,5	73,8	80,1	
1/250	м	6,0	9,9	10,6	12,1	14,2	17,3	17,9	19,4	
	футов	19,7	32,5	34,8	39,7	46,6	56,8	58,7	63,6	
1/500	м	4,2	7,0	7,5	8,5	10,0	12,2	12,6	13,7	
	футов	13,8	23,0	24,6	27,9	32,8	40,0	41,3	44,9	
1/1000	м	3,0	5,0	5,3	6,0	7,1	8,6	8,9	9,7	
	футов	9,8	16,4	17,4	19,7	23,3	28,2	29,2	31,8	
1/2000	м	2,1	3,5	3,8	4,3	5,0	6,1	6,3	6,9	
	футов	6,9	11,5	12,5	14,1	16,4	20,0	20,7	22,6	
1/4000	м	1,5	2,5	2,7	3,0	3,5	4,3	4,5	4,8	
	футов	4,9	8,2	8,9	9,8	11,5	14,1	14,8	15,7	
1/8000	м	1,1	1,8	1,9	2,1	2,5	3,1	3,2	3,4	
	футов	3,6	5,9	6,2	6,9	8,2	10,2	10,5	11,2	
* 1: При использовании широкоугольной панели										

Ведущее число ручной вспышки

Максимальное ведущее число (при примерной чувствительности ISO 100)

Мощность вспышки	Единица измерения	Угол освещения вспышки							
		14 мм*1	24 мм	28 мм	35 мм	50 мм	70 мм	80 мм	105 мм
1/1	м	12,1	20,7	22,2	25,2	29,6	36,1	37,3	40,5
	футы	39,7	67,9	72,8	82,7	97,1	118,4	122,4	132,9
1/2	м	8,6	14,6	15,7	17,8	20,9	25,5	26,4	28,6
	футы	28,2	47,9	51,5	58,4	68,6	83,7	86,6	93,8
1/4	м	6,1	10,4	11,1	12,6	14,8	18,1	18,7	20,3
	футы	20,0	34,1	36,4	41,3	48,6	59,4	61,4	66,6
1/8	м	4,3	7,3	7,8	8,9	10,5	12,8	13,2	14,3
	футы	14,1	24,0	25,6	29,2	34,4	42,0	43,3	46,9
1/16	м	3,0	5,2	5,6	6,3	7,4	9,0	9,3	10,1
	футы	9,8	17,1	18,4	20,7	24,3	29,5	30,5	33,1
1/32	м	2,1	3,7	3,9	4,5	5,2	6,4	6,6	7,2
	футы	6,9	12,1	12,8	14,8	17,1	21,0	21,7	23,6
1/64	м	1,5	2,6	2,8	3,2	3,7	4,5	4,7	5,1
	футы	4,9	8,5	9,2	10,5	12,1	14,8	15,4	16,7
1/128	м	1,1	1,8	2,0	2,2	2,6	3,2	3,3	3,6
	футы	3,6	5,9	6,6	7,2	8,5	10,5	10,8	11,8
1/256 ^{*2}	м	0,8	1,3	1,4	1,6	1,9	2,3	2,3	2,5
	футы	2,6	4,3	4,6	5,2	6,2	7,5	7,5	8,2
1/512 ^{*2}	м	0,5	0,9	1,0	1,1	1,3	1,6	1,6	1,8
	футы	1,6	3,0	3,3	3,6	4,3	5,2	5,2	5,9
1/1024 ^{*2}	м	0,4	0,6	0,7	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3
	футы	1,3	2,0	2,3	2,6	3,0	3,6	3,9	4,3

* 1: При использовании широкоугольной панели

* 2: Недоступно при высокоскоростной синхронизации

Покрытие
вспышки
(фокусное
расстояние; для
35-мм
полнокадрового
изображения)

14 мм	Широкоугольная панель: ручная * Не совместимо с углами обзора объективов EF15mm f/2.8 Fisheye и EF8-15mm f/4L Fisheye USM
24 мм	Трансфокатор
28 мм	<ul style="list-style-type: none"> • Авто Угол освещения вспышки устанавливается автоматически с учетом настроек [Автонастр.под размер сенсора] и [Распределение света] фокусного расстояния объектива • Вручную Покрытие вспышки устанавливается вручную * Настройки [Автонастр.под размер сенсора] и [Распределение света] не принимаются во внимание
35 мм	
50 мм	
70 мм	
80 мм	
105 мм	

Угол отражения	Направление отражения	Угол отражения (прибл.)					
	Вверх	0°	45°	60°	75°	90°	
	Левый	0°	60°	75°	90°	120°	150°
	Правый	0°	60°	75°	90°	120°	150°
	* Щелчки соответствуют указанными выше углам. * Отражение вниз недоступно.						
Длительность вспышки	Обычная вспышка						
	Мощность вспышки	Длительность вспышки (прибл., с)	Мощность вспышки	Длительность вспышки (прибл., с)			
	1/1	1/790	1/64	1/12030			
	1/2	1/1440	1/128	1/14430			
	1/4	1/2830	1/256	1/17290			
	1/8	1/4830	1/512	1/19400			
	1/16	1/7370	1/1024	1/21190			
1/32	1/10110						
Передача информации о цветовой температуре	Поддерживается						

Управление экспозицией

Режимы вспышки (режимы управления экспозицией)	Режимы вспышки и доступные функции																															
	Режим вспышки	Установлена на камере	Беспроводная радиопередача	Автовспышка E-TTL II/E-TTL ^{*1}	○	○	Ручной режим вспышки	○	○	Пользовательская вспышка	Зависит от зарегистрированного режима вспышки		Срабатывание группы вспышек	—	○																	
Режим вспышки	Установлена на камере	Беспроводная радиопередача																														
Автовспышка E-TTL II/E-TTL ^{*1}	○	○																														
Ручной режим вспышки	○	○																														
Пользовательская вспышка	Зависит от зарегистрированного режима вспышки																															
Срабатывание группы вспышек	—	○																														
	* 1: Устанавливается автоматически, когда выбран основной режим съемки камеры.																															
Эффективная дальность действия вспышки	Эффективная дальность действия вспышки в этих условиях следующая:																															
	<ul style="list-style-type: none"> • Размер матрицы: 35 мм, полный кадр • Угол освечивания: 50 мм • Значение диафрагмы: f/1.4 • ISO 100 • Распределение света: Стандартное 																															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Условия срабатывания вспышки</th> <th>Эффективная дальность действия вспышки (прибл.)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Обычная вспышка (лампа готовности вспышки: горит красным)</td> <td style="text-align: center;">0,7-22,1 м / 2,3-72,5 ft.</td> </tr> <tr> <td>Быстрая вспышка (лампа готовности вспышки: мигает красным)</td> <td style="text-align: center;">0,7-12,9 м / 2,3-42,3 ft.</td> </tr> <tr> <td>Высокоскоростная синхронизация (выдержка: 1/250 с)</td> <td style="text-align: center;">0,7-10,1 м / 2,3-33,1 ft.</td> </tr> </tbody> </table>			Условия срабатывания вспышки	Эффективная дальность действия вспышки (прибл.)	Обычная вспышка (лампа готовности вспышки: горит красным)	0,7-22,1 м / 2,3-72,5 ft.	Быстрая вспышка (лампа готовности вспышки: мигает красным)	0,7-12,9 м / 2,3-42,3 ft.	Высокоскоростная синхронизация (выдержка: 1/250 с)	0,7-10,1 м / 2,3-33,1 ft.																					
Условия срабатывания вспышки	Эффективная дальность действия вспышки (прибл.)																															
Обычная вспышка (лампа готовности вспышки: горит красным)	0,7-22,1 м / 2,3-72,5 ft.																															
Быстрая вспышка (лампа готовности вспышки: мигает красным)	0,7-12,9 м / 2,3-42,3 ft.																															
Высокоскоростная синхронизация (выдержка: 1/250 с)	0,7-10,1 м / 2,3-33,1 ft.																															
Компенсация экспозиции вспышки	± 3 ступени (с шагом 1/3 или 1/2 ступени) * Компенсация экспозиции вспышки Speedlite имеет приоритет, если компенсация экспозиции установлена и на камере. * Компенсацию экспозиции вспышки Speedlite необходимо установить в 0, чтобы разрешить использование компенсации экспозиции вспышки, установленной в камере.																															
Последовательность FEB	Недоступно * FEB возможен при использовании в качестве приемника.																															
Фиксация экспозиции вспышки	Поддерживается																															
Память FE	Поддерживается																															
Синхронизация	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Срабатывание вспышки</th> <th>Режим вспышки</th> <th>Синхронизация по 1 шторке</th> <th>Синхронизация по 2 шторке</th> <th>Высокоскоростная синхронизация вспышки</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Установлена на камере (беспроводное управление отключено)</td> <td>Автовспышка E-TTL II/E-TTL</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> </tr> <tr> <td>Ручной режим вспышки</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Беспроводной радиопередатчик</td> <td>Автовспышка E-TTL II/E-TTL</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> </tr> <tr> <td>Ручной режим вспышки</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> </tr> <tr> <td>Срабатывание группы вспышек</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> </tr> </tbody> </table>					Срабатывание вспышки	Режим вспышки	Синхронизация по 1 шторке	Синхронизация по 2 шторке	Высокоскоростная синхронизация вспышки	Установлена на камере (беспроводное управление отключено)	Автовспышка E-TTL II/E-TTL	○	○	○	Ручной режим вспышки	○	○	○	Беспроводной радиопередатчик	Автовспышка E-TTL II/E-TTL	○	○	○	Ручной режим вспышки	○	○	○	Срабатывание группы вспышек	○	○	○
	Срабатывание вспышки	Режим вспышки	Синхронизация по 1 шторке	Синхронизация по 2 шторке	Высокоскоростная синхронизация вспышки																											
	Установлена на камере (беспроводное управление отключено)	Автовспышка E-TTL II/E-TTL	○	○	○																											
		Ручной режим вспышки	○	○	○																											
	Беспроводной радиопередатчик	Автовспышка E-TTL II/E-TTL	○	○	○																											
Ручной режим вспышки		○	○	○																												
Срабатывание группы вспышек		○	○	○																												

Повторная зарядка вспышки

Время перезарядки	Время перезарядки (прибл.)			
	Аккумулятор	Быстрая вспышка	Обычная вспышка	
	Щелочные батареи типа AA / LR6	0,1-2,2 с	0,1-2,5 с	
	Никель-металлгидридные батареи типа AA	0,1-1,3 с	0,1-1,5 с	
<p>* С использованием новых батарей на основе стандартов тестирования Canon. * На основе стандартов тестирования Canon.</p>				
Индикация готовности вспышки		Выполняется зарядка	Быстрая вспышка	Обычная вспышка (полностью заряженная)
	Лампа готовности вспышки	Откл.	Мигает красным (8 Гц)	Горит красным
	ЖК-дисплей	 6-уровневая индикация	—	—

Подсветка автофокусировки

Режим прерывистой вспышки	<p>Прерывистая подсветка автофокусировки не используется в следующих условиях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - установленный объектив: ручная фокусировка (< MF >) - камера: установлена в [Servo AF] или с параметром [Включение лампы помощи AF], установленным в [Откл.] 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Излучаемый свет Видимый свет • Совместимая система автофокусировки Двухпиксельный CMOS-автофокус • Эффективный диапазон 			
	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="270 355 484 380"></th> <th data-bbox="484 355 935 380">Эффективный диапазон (прибл.)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="270 380 484 409">Центральная точка автофокусировки</td> <td data-bbox="484 380 935 409">0,7-10,0 м / 2,3-32,8 ft.</td> </tr> </tbody> </table>		Эффективный диапазон (прибл.)	Центральная точка автофокусировки
	Эффективный диапазон (прибл.)			
Центральная точка автофокусировки	0,7-10,0 м / 2,3-32,8 ft.			
<p>* Фокусное расстояние объектива: 24 мм или больше * Направление излучения: от головки вспышки под углом отражения 0°</p>				

Беспроводные функции посредством радиопередачи

Беспроводные настройки	Передатч.	Поддерживается * Вторичные и дополнительные вспышки служат как дополнительные передатчики
	Приемник	Поддерживается
Функции связи	Соответствие стандартам	IEEE 802.15.4, ARIB STD-T66
	Метод связи	Основная модуляция: OQPSK дополнительная модуляция: DS-SS
	Частота передачи	2405–2475 МГц
	Канал	Каналы 1–15 Установка: авто / вручную
	Идентификатор беспроводной радиосвязи	0000–9999 Установка: ручная
	Дальность действия^{*1,2}	Прибл. 30 м / 98,4 ft.
	Группы	До 5 групп (A/B/C/D/E) * Вспышки-передатчики настроены на группу A
	Макс. количество устройств в системе	В сумме до 16 передатчиков и приемников
	Макс. количество вспышек-передатчиков	До 15 * Вторичные и дополнительные вспышки служат как дополнительные передатчики
	Макс. количество вспышек-приемников	До 15
Функции связанной съемки	<p>* 1: Без препятствий между передатчиками и приемниками и без радиопомех от других устройств. * 2: Диапазон передачи может быть короче в зависимости от таких факторов, как расположение устройств, окружающая среда и погодные условия.</p>	
	<p>Поддерживается связанная съемка с автоматическим спуском затвора до 16 камер (передатчик: 1; приемники: 15), связанных со спуском затвора на камере-передатчике. * Съемка с точным совпадением времени невозможна, поскольку камеры-приемники снимают немного позже спуска затвора камеры-передатчика.</p>	

Источник питания

Аккумулятор	4 щелочные батареи типа AA / LR6 * Никель-металлгидридные батареи типа AA/HR6 можно использовать, литиевые батареи типа AA/LR6 нельзя использовать.																					
Внешний источник питания	Не поддерживается																					
Максимальное количество вспышек	Аккумулятор	Быстрая вспышка																				
	Щелочные батареи типа AA / LR6	Прибл. 210-1400																				
	Никель-металлгидридные батареи типа AA	Прибл. 260-1700																				
	* С использованием новых батарей на основе стандартов тестирования Canon. * На основе стандартов тестирования Canon.																					
Время съемки с беспроводной радиопередачей	Прибл. 9 часов непрерывно * Время до отключения вспышки Speedlite при отключенном срабатывании вспышки-передатчика при съемке с беспроводной радиопередачей. * С использованием новых щелочных батарей типа AA/LR6 на основе стандартов тестирования Canon.																					
Автоотключение	Когда вспышка EL-10 установлена на камере, время с момента отключения камеры или автоотключения питания до отключения вспышки Speedlite из-за бездействия. * Поскольку вспышка Speedlite может определять состояние соединения с камерой, пока камера включена, она не переходит (непреднамеренно) в режим автоотключения самостоятельно.																					
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Статус</th> <th>Пользовательские функции</th> <th>Время</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Во время обычной работы</td> <td>C.Fn-01-0</td> <td>Прибл. 90 с</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">При использовании в качестве передатчика при беспроводной радиопередаче</td> <td>C.Fn-01-0</td> <td rowspan="2">Прибл. 5 минут</td> </tr> <tr> <td>Во время связанной съемки</td> <td>C.Fn-01-0</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">При использовании в качестве приемника при беспроводной радиопередаче</td> <td>C.Fn-10-0</td> <td>Прибл. 60 минут</td> </tr> <tr> <td>C.Fn-10-1</td> <td>Прибл. 10 минут</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Ожидание до включения питания после автоматического выключения при использовании в качестве приемника</td> <td>C.Fn-11-0</td> <td>Прибл. 8 час</td> </tr> <tr> <td>C.Fn-11-1</td> <td>Прибл. 1 час</td> </tr> </tbody> </table>	Статус	Пользовательские функции	Время	Во время обычной работы	C.Fn-01-0	Прибл. 90 с	При использовании в качестве передатчика при беспроводной радиопередаче	C.Fn-01-0	Прибл. 5 минут	Во время связанной съемки	C.Fn-01-0	При использовании в качестве приемника при беспроводной радиопередаче	C.Fn-10-0	Прибл. 60 минут	C.Fn-10-1	Прибл. 10 минут	Ожидание до включения питания после автоматического выключения при использовании в качестве приемника	C.Fn-11-0	Прибл. 8 час	C.Fn-11-1	Прибл. 1 час
Статус	Пользовательские функции	Время																				
Во время обычной работы	C.Fn-01-0	Прибл. 90 с																				
При использовании в качестве передатчика при беспроводной радиопередаче	C.Fn-01-0	Прибл. 5 минут																				
	Во время связанной съемки		C.Fn-01-0																			
При использовании в качестве приемника при беспроводной радиопередаче	C.Fn-10-0	Прибл. 60 минут																				
	C.Fn-10-1	Прибл. 10 минут																				
Ожидание до включения питания после автоматического выключения при использовании в качестве приемника	C.Fn-11-0	Прибл. 8 час																				
	C.Fn-11-1	Прибл. 1 час																				

Габариты / вес

Габариты	Ш × В × Г	
	Корпус	Прибл. 70,6 × 116,3 × 98,3 мм
Вес	Вес	
	Корпус	Прибл. 287 г

Рабочая среда

Диапазон рабочих температур	0–45°C
Рабочая влажность	85 % или ниже

- Все указанные выше данные основаны на стандартах тестирования компании Canon.
- Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления.

Аксессуары

Рекомендуется использовать оригинальные дополнительные принадлежности компании Saipon

Поскольку данное изделие обеспечивает оптимальную производительность с оригинальными аксессуарами Saipon, рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары.

Компания Saipon не несет ответственности за ущерб, нанесенный данному изделию, и/или несчастные случаи, такие как неисправность, пожар и т. д., если они произошли из-за отказа неоригинальных аксессуаров Saipon. Обратите внимание, что любой ремонт изделий Saipon, который потребуется в результате этого, не покрывается гарантией, но может быть доступен за дополнительную плату.